www.elektromarkabolt.hu

BOSCH

Register your new device on MyBosch now and get free benefits:
bosch-home.com/welcome

MyBosch

Mosógép

WGG244F3BY

[hu] Használati útmutató és telepítési útmutató

www.elektromarkabolt.hu

További információkat a Digitális felhasználói kézikönyvben talál.

Tartalomjegyzék

1 Biztonság 4
1.1 Általános útmutatások 4
1.2 Rendeltetésszerű használat 4
1.3 A használók körének korlátozása 4
1.4 Biztonságos beszerelés 5
1.5 Biztonságos használat 7
1.6 Biztonságos tisztítás és karbantartás 9

2 Anyagi károk elkerülése 10

3 Környezetvédelem és takarékosság 11
3.1 A csomagolási hulladék ártalmatlanítása 11
3.2 Energia és erőforrások megtakarítása 11
3.3 Energiatakarékos üzemmód ... 11

4 Elhelyezés és csatlakoztatás ... 12
4.1 A készülék kicsomagolása 12
4.2 A csomagolás tartalma 12
4.3 A felállítási helyre vonatkozó követelmények 12
4.4 Szállítási biztosítók eltávolítása 13
4.5 A készülék csatlakoztatása 14
4.6 A készülék beállítása 16

5 Az első használat előtt 16
5.1 Üres mosás indítása 16

6 Ismerkedés 18
6.1 A készülék 18
6.2 Mosószertartó fiók 18
6.3 Kezelőegység 19

7 Kijelző 20

8 Gombok 23

9 Programok 25

10 Tartozékok 30

11 Ruhanemű 30
11.1 Ruhanemű előkészítése 30

12 Mosó- és ápolószer 31

13 A kezelés alapjai 31
13.1 A gép bekapcsolása 31
13.2 Program beállítása 31
13.3 Programbeállítások módosítása 31
13.4 Ruhanemű behelyezése 31
13.5 Program indítása 32
13.6 Ruhanemű áztatása 32
13.7 Ruhanemű hozzáadása 32
13.8 Program megszakítása 32
13.9 Program folytatása öblítés stop után 32
13.10 Ruhanemű kivétele 33
13.11 A készülék kikapcsolása 33

14 Gyerekzár 33
14.1 A gyermekzár aktiválása 33
14.2 Gyerekzár kikapcsolása 33

15 Intelligens adagolórendszer ... 33
15.1 Folyékony mosószer és öblítő töltése az adagolótartályba 33
15.2 Kézi adagolásra szolgáló kamra használata 34
15.3 Alap adagolási mennyiség beállítása 34

www.elektromarkabolt.hu

16 Alapbeállítások 35
16.1 Az alapbeállítások áttekintése 35
16.2 Alapbeállítások módosítása .. 35

17 Tisztítás és ápolás 35
17.1 Dobtisztítás 35
17.2 A mosószertartó fiók tisztítása 36
17.3 A mosóvízszivattyú tisztítása 37

18 Zavarok elhárítása 41
18.1 Vészkioldó 53

19 Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás 53
19.1 Készülék leszerelése 53
19.2 Szállítási biztosítók behelyezése 53
19.3 A készülék ismételt üzembe helyezése 53
19.4 A régi készülék ártalmatlanítása 54

20 Vevőszolgálat 54
20.1 Termékszám (E-Nr.) és gyártási szám (FD) 54

21 Fogyasztási értékek 55

22 Műszaki adatok 56

www.elektromarkabolt.hu

1 Biztonság

Tartsa be a következő biztonsági előírásokat.

1.1 Általános útmutatások



- Gondosan olvassa el ezt az útmutatót.
- Őrizze meg az útmutatót és a termékinformációkat a későbbi használat céljára, vagy az újabb tulajdonos számára.
- Ha szállítás közben megsérült a készülék, ne csatlakoztassa.

1.2 Rendeltetésszerű használat

A készüléket csak a következőkre használja:
- gépben mosható textíliák és kézzel mosható gyapjú mosására a kezelési címke szerint.
- csapvízzel és kereskedelmi forgalomban kapható, gépi mosáshoz alkalmas mosó- és ápolószerekkel.
- a háztartásban és az otthoni környezet zárt helyiségeiben.
- legfeljebb 4000 méter tengerszint feletti magasságig.

1.3 A használók körének korlátozása

Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent testi, érzékszervi vagy mentális képességekkel, illetve kevés tapasztalattal és/vagy ismerettel rendelkező személyek is használhatják felügyelet mellett, vagy ha megtanították nekik a készülék biztonságos használatát és megértették a lehetséges veszélyeket.
Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
A készülék tisztítását és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
Ne engedjen 3 év alatti gyerekeket és háziállatokat a készülék közelébe.

www.elektromarkabolt.hu

1.4 Biztonságos beszerelés

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A szakszerűtlen beszerelés veszélyes.

- A készüléket csak az adattáblán megadottak szerint csatlakoztassa és üzemeltesse.
- A készüléket csak szabályszerűen felszerelt, földelt csatlakozóaljzaton át csatlakoztassa a váltakozó áramú hálózatra.
- A házi villamos hálózat védővezető-rendszere legyen szabályszerűen beszerelve. A beszerelésnek megfelelő méretű vezeték-keresztmetszettel kell rendelkeznie.
- Hibaáram-védőkapcsoló használata esetén csak  jelzéssel ellátott típust használjon.
- A készülék ellátásához soha ne használjon külső kapcsolóberendezést, pl. időkapcsolós órát vagy távvezérlést.
- Ha a készülék be van építve, akkor a hálózati csatlakozó és csatlakozóvezeték legyen szabadon hozzáférhető, és ha szabad hozzáférés nem lehetséges, akkor a fix csatlakoztatás során minden pólusra vonatkozó leválasztó berendezést kell beszerelni a kialakítási előírásoknak megfelelően.
- A készülék felállításakor ügyelni kell arra, hogy a hálózati csatlakozóvezeték ne szoruljon be, ne sérüljön meg.

A hálózati csatlakozóvezeték sérült szigetelése veszélyes.

- A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen a készülék forró részeivel vagy hőforrásokkal.
- A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen hegyes és éles szélű tárgyakkal.
- A hálózati csatlakozóvezetéket soha ne törje meg, ne nyomja össze, ne változtassa meg.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

Meghosszabbított hálózati csatlakozóvezeték és nem engedélyezett adapterek használata veszélyes.

- Ne használjon hosszabbító kábelt vagy többszörös csatlakozóaljzatot.
- Csak a gyártó által engedélyezett adaptereket és hálózati csatlakozóvezetékeket használjon.

www.elektromarkabolt.hu

- Ha a hálózati csatlakozóvezeték túl rövid, és nem áll rendelkezésre hosszabb hálózati csatlakozóvezeték, forduljon villanyszerelőhöz az épületvillamosság módosításáért.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

A készülék nehéz, megemelése sérülést okozhat.

- Ne emelje meg egyedül a készüléket.

Ha a mosógépet és a szárítógépet nem szakszerűen helyezi egymásra, a felállított készülék leeshet.

- A szárítógép kizárólag a szárítógép gyártója által biztosított összekötőelemmel szerelhető fel mosógépre . Más felállítási mód nem megengedett.
- A mosógépet és a szárítógépet ne állítsa egymásra, ha a szárítógép gyártója nem kínál megfelelő összekötőelemet.
- Soha ne helyezzen egymásra különböző gyártóktól származó, valamint eltérő mélységű és szélességű készülékeket.
- Az egymásra helyezett mosógépet és szárítógépet ne állítsa emelvényre, a készülékek lebillenhetnek.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Fulladásveszély!

A gyermekek a csomagolóanyagokat a fejükre húzhatják vagy magukra tekerhetik, és megfulladhatnak.

- Gyermekektől tartsa távol a csomagolóanyagot.
- Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a csomagolóanyaggal.

⚠ VIGYÁZAT – Sérülésveszély!

A készülék működés közben rezeghet vagy elmozdulhat.

- A készüléket tiszta, sík és szilárd felületre állítsa.
- A készüléket egy vízmérték segítségével állítsa vízszintbe a készüléklábak használatával.

A szakszerűtlenül elhelyezett tömlők és hálózati csatlakozóvezetékek miatt botlásveszély áll fenn.

- A tömlőket és hálózati csatlakozóvezetékeket úgy fektesse le, hogy a botlásveszély elkerülhető legyen.

Ha a készüléket a kiálló alkatrészeinél, pl. az ajtónál fogva mozgatja, akkor az alkatrészek letörhetnek.

- Ne mozgassa a készüléket kiálló alkatrészeinél fogva.

www.elektromarkabolt.hu

⚠ VIGYÁZAT – Vágott sérülés veszélye!
A készülék éles peremeinek megérintése esetén megvághatja magát.
- ▸ Ne fogja meg a készülék éles peremeit.
- ▸ A készülék beszerelése és szállítása közben viseljen védőkesztyűt.

1.5 Biztonságos használat

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!
A sérült készülék és a sérült hálózati csatlakozóvezeték veszélyes.
- ▸ Soha ne használjon megsérült készüléket.
- ▸ Miközben a készüléket leválasztja az elektromos hálózatról, soha ne a hálózati csatlakozóvezetéket húzza. Mindig a hálózati csatlakozóvezeték dugóját húzza.
- ▸ Ha a készülék vagy a hálózati csatlakozóvezeték megsérült, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugóját, vagy kapcsolja le a biztosítékszekrényben lévő biztosítékot, és zárja el a vízcsapot.
- ▸ Forduljon a vevőszolgálathoz. → *Oldal 54*

A behatoló nedvesség áramütést okozhat.
- ▸ A készüléket csak zárt helyiségben használja.
- ▸ A készüléket ne tegye ki nagy hőnek és nedvességnek.
- ▸ A készülék tisztításához ne használjon gőzsugaras vagy magasnyomású tisztítógépet, tömlőt vagy zuhanyt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Egészségkárosodás veszélye!
A gyermekek bezárhatják magukat a készülékbe és életveszélybe kerülhetnek.
- ▸ A készüléket ne állítsa ajtó mögé, mert az blokkolja vagy megakadályozza a készülék ajtajának kinyitását.
- ▸ A kiszolgált készülék hálózati csatlakozóvezetékének hálózati dugóját húzza ki, majd vágja át a hálózati csatlakozóvezetéket, és oly mértékben tegye tönkre a készülék ajtajának zárját, hogy az ajtót többé ne lehessen becsukni.

www.elektromarkabolt.hu

Nagyobb, vízhatlan ruhaneműű centrifugálásakor kiegyensúlyozatlanság jöhet létre, ami sérülésekhez vezethet.

- Ne mosson és centrifugáljon a készülékben nagyobb, vízhatlan darabokat, pl. takarókat és matracvédőket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Fulladásveszély!

A gyermekek az apró alkatrészeket belélegezhetik vagy lenyelhetik, és megfulladhatnak tőlük.

- Gyermekektől tartsa távol az apró alkatrészeket.
- Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak az apró alkatrészekkel.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Mérgezés veszélye!

A mosó- és ápolószerek elfogyasztva mérgezést okozhatnak.

- Ha tévedésből lenyelik, orvoshoz kell fordulni.
- A mosószereket és öblítőket gyermektől elzárva kell tárolni.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Robbanásveszély!

Ha a ruhaneműt oldószertartalmú, gyúlékony mosószerekkel előkezelte, az robbanáshoz vezethet a készülékben.

- Szárítás előtt alaposan öblítse ki vízben az előkezelt ruhaneműt.

⚠ VIGYÁZAT – Sérülésveszély!

Ha felmászik vagy rááll a készülékre, a fedőlap eltörhet.

- Ne másszon fel és ne álljon rá a készülékre.

Ha ráül vagy rátámaszkodik a készülék nyitott ajtajára, a készülék felbillenhet.

- Soha ne üljön vagy támaszkodjon a készülék ajtajára.
- Ne helyezzen tárgyakat a készülék ajtajára.

Ha a forgó dobba nyúl, megsérülhet a keze.

- Mielőtt belenyúlna, várja meg a dob teljes leállását.

⚠ VIGYÁZAT – Forrázásveszély!

Magas hőmérsékleten végzett mosáskor a mosóvíz felforrósodik.

- Ne nyúljon a forró mosóvízbe.

www.elektromarkabolt.hu

⚠ VIGYÁZAT – Vegyszer okozta sérülések veszélye!
A mosószeres fiók kinyitásakor a mosószer és az öblítő kifröcscsenhet a készülékből. A szemmel vagy bőrrel érintkezve irritációt okozhat.
- ▸ Szembe kerülés vagy bőrrel való érintkezés esetén alaposan öblítse le tiszta vízzel.
- ▸ Ha tévedésből lenyelik, orvoshoz kell fordulni.
- ▸ A mosószereket és öblítőket gyermektől elzárva kell tárolni.

1.6 Biztonságos tisztítás és karbantartás

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!
A szakszerűtlen javítás veszélyes.
- ▸ Soha ne végezzen műszaki változtatásokat a készüléken vagy annak funkcióin.
- ▸ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▸ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- ▸ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a veszélyek elkerülése érdekében csak a gyártó, a gyártó vevőszolgálata vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.

A behatoló nedvesség áramütést okozhat.
- ▸ Tisztítás előtt húzza ki a csatlakozódugót vagy kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítékszekrényben.
- ▸ A készülék tisztításához ne használjon gőzsugaras vagy magasnyomású tisztítógépet, tömlőt vagy zuhanyt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!
Ha nem eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használ, az veszélyes helyzeteket okoz.
- ▸ Csak eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Mérgezés veszélye!
Oldószertartalmú tisztítószerek használata esetén mérgező gőzök keletkezhetnek.
- ▸ Ne használjon oldószertartalmú tisztítószereket.

www.elektromarkabolt.hu

2 Anyagi károk elkerülése

FIGYELEM!
Az öblítők, mosószerek, ápolószerek és tisztítószerek helytelen adagolása hatással lehet a készülék működésére.
- ▸ Vegye figyelembe a gyártó adagolási utasításait.

A maximális betöltési mennyiség túllépése esetén előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően.
- ▸ Minden programnál vegye figyelembe a maximálisan betölthető ruhamennyiséget, és ne lépje túl azt. → *"Programok", Oldal 25*

A készülék biztonságos szállításáról szállítási biztosítók gondoskodnak. Az el nem távolított szállítási biztosítók anyagi károkat és készülékkárokat okozhatnak.
- ▸ A készülék üzembe helyezése előtt távolítsa el az összes szállítási biztosítót, és tárolja azokat biztos helyen.
- ▸ A szállítási károk elkerülése érdekében minden szállítás előtt szerelje vissza az összes szállítási biztosítót.

A vízbevezető tömlő szakszerűtlen csatlakoztatása anyagi károkhoz vezethet.
- ▸ Húzza meg a vízbemenetnél lévő csavarokat.
- ▸ A vízbevezető tömlőt közvetlenül, kiegészítő csatlakozóelemek, például adapter, toldatok vagy szelepek nélkül csatlakoztassa a vízcsapra.
- ▸ Ügyeljen rá, hogy a vízcsap belső átmérője legalább 17 mm legyen.
- ▸ Ügyeljen rá, hogy a vízcsaphoz való csatlakozásnál lévő menet hossza legalább 10 mm legyen.

Ha a víznyomás túl magas vagy túl alacsony, előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően.
- ▸ Ügyeljen arra, hogy a vízellátó rendszerben uralkodó víznyomás legalább 100 kPa (1 bar) és legfeljebb 1000 kPa (10 bar) legyen.
- ▸ Ha a víznyomás meghaladja a megadott maximális értéket, be kell szerelni egy nyomáscsökkentő szelepet az ivóvízcsatlakozás és a készülék tömlőrendszere közé.
- ▸ A készüléket ne csatlakoztassa nyomás nélküli vízmelegítő keverőcsapjára.

Megváltoztatott vagy sérült víztömlők használatakor anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.
- ▸ A víztömlőket soha ne törje meg, ne nyomja össze, ne változtassa meg és ne vágja el.
- ▸ Kizárólag a készülékhez mellékelt víztömlőket vagy eredeti póttömlőket használjon.
- ▸ A használt víztömlőket soha ne használja újra.

Amennyiben a készüléket szennyezett vagy túl forró vízzel üzemelteti, az anyagi károkat okozhat és károsíthatja a készüléket.
- ▸ A készüléket kizárólag hideg csapvízzel üzemeltesse.

A nem megfelelő tisztítószerek károsíthatják a készülék felületét.
- ▸ Ne használjon karcoló vagy súroló tisztítószereket.
- ▸ Ne használjon magas alkoholtartalmú tisztítószert.
- ▸ Ne használjon kemény súrolópárnát vagy tisztítószivacsot.
- ▸ A készüléket csak vízzel és puha, nedves kendővel tisztítsa.
- ▸ A mosószer- és permetmaradványokat azonnal távolítsa el a készülékről.

www.elektromarkabolt.hu

3 Környezetvédelem és takarékosság

3.1 A csomagolási hulladék ártalmatlanítása

A felhasznált csomagolóanyagok környezetkímélők és újrahasznosíthatók.

- Az egyes összetevőket fajtánként szétválogatva ártalmatlanítsa.

3.2 Energia és erőforrások megtakarítása

Ha megfogadja ezeket a tanácsokat, készüléke kevesebb áramot és vizet fogyaszt.

Használjon alacsony hőmérsékletű és hosszabb mosási idejű programokat, valamint használja ki a maximális töltésmennyiséget.

- Az energia- és vízfelhasználás a leghatékonyabb.

A mosószert a ruhanemű szennyezettségi fokának megfelelően adagolja.

- Enyhe és normál szennyeződés esetén kisebb mennyiségű mosószer is elegendő. Vegye figyelembe a mosószergyártó adagolási javaslatát.

Enyhén vagy normál mértékben szennyezett ruhanemű esetén csökkentse a mosási hőmérsékletet.

- Alacsonyabb hőmérsékletek esetén a készülék kevesebb energiát fogyaszt. Enyhe és normál szennyeződés esetén a kezelési címkén megadottnál alacsonyabb hőmérséklet is elegendő.

Ha a ruhaneműt a szárítógépben kívánja megszárítani, állítsa be a maximális centrifuga-fordulatszámot.

- Szárazabb ruhanemű esetén lerövidül a szárítási programidő, így csökken az energiafogyasztás. Magasabb centrifuga-fordulatszám esetén csökken a ruhaneműben lévő nedvesség és nő a centrifugálás hangereje.

A ruhaneműt előmosás nélkül mossa.

- Az előmosással történő mosás meghosszabbítja a programidőt és növeli az energia- és vízfogyasztást.

A készülék automatikus mennyiségszabályozással rendelkezik.

- Az automatikus mennyiségszabályozás optimálisan hozzáigazítja a vízfogyasztást és a program időtartamát a textilfajtához és a betöltési mennyiséghez.

A készülék vízszenzorral rendelkezik.

- A vízszenzor öblítés során ellenőrzi az öblítővíz zavarosságának mértékét, és ennek megfelelően állítja be az öblítések számát és időtartamát.

3.3 Energiatakarékos üzemmód

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, akkor az automatikusan energiatakarékos üzemmódba kapcsol.
Ha ismét működteti a készüléket, az energiatakarékos üzemmód kikapcsol.

www.elektromarkabolt.hu

4 Elhelyezés és csatlakoztatás

4.1 A készülék kicsomagolása

FIGYELEM!
A dobban maradó tárgyak, amelyek nem a készülék belsejében való üzemeltetéséhez alkalmasak, anyagi és készülékkárokat okozhatnak.
- ▸ Üzemeltetés előtt távolítsa el ezeket a tárgyakat és a mellékelt tartozékokat a dobból.

1. A csomagolóanyagot és a védőfóliákat maradéktalanul távolítsa el a készülékről.
   → *"A csomagolási hulladék ártalmatlanítása", Oldal 11*
2. Ellenőrizze a készüléket látható sérülések szempontjából.
3. Nyissa ki az ajtót.
4. Távolítsa el a tartozékot a dobból.
5. Csukja be az ajtót.

4.2 A csomagolás tartalma

Kicsomagolás után ellenőrizze az összes alkatrészt szállítási károk tekintetében, valamint a szállítmány teljességét.

FIGYELEM!
A hiányos vagy hibás alkatrészekkel történő üzemeltetés korlátozhatja a készülék funkcióit, dologi károkat vagy a készülékkárosodást okozhat.
- ▸ Ne üzemeltesse a készüléket hiányos vagy hibás tartozékokkal.
- ▸ A készülék üzemeltetése előtt pótolja a megfelelő tartozékokat.
  → *"Tartozékok", Oldal 30*

Megjegyzés: A készüléken gyárilag működési tesztet hajtottak végre. Ennek során vízfoltok keletkezhettek a készülékben, amelyek az első mosás során eltűnnek.

A csomag részei:
- Mosógép
- Kísérő dokumentumok
- Szállítási biztosítók
  → *"Szállítási biztosítók eltávolítása", Oldal 13*
- Fedőkupakok
- Vízbevezető tömlő
  → *"A vízbevezető tömlő csatlakoztatása", Oldal 14*

4.3 A felállítási helyre vonatkozó követelmények

⚠ FIGYELMEZTETÉS
Áramütés veszélye!
A készülék feszültség alatt lévő alkatrészeket tartalmaz. A feszültség alatt lévő alkatrészek megérintése veszélyes.
- ▸ A készüléket ne üzemeltesse a fedőlap nélkül.

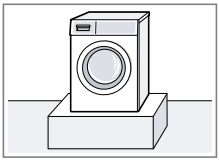
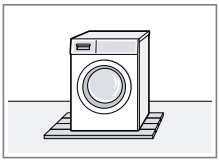
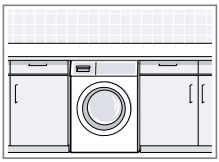
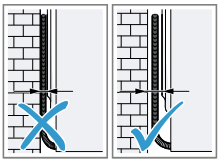
⚠ FIGYELMEZTETÉS
Sérülésveszély!
Lábazaton történő üzemeltetés esetén a készülék lebillenhet.
- ▸ Üzembe helyezés előtt a készülék lábait okvetlenül rögzítse a lábazaton a gyártótól származó tartóhevederek → *Oldal 30* segítségével.

FIGYELEM!
A készülékben lévő maradékvíz megfagyása esetén károsíthatja a készüléket.
- ▸ A készüléket ne állítsa fel és ne üzemeltesse fagyveszélyes helyeken vagy szabadban.

www.elektromarkabolt.hu

Ha a készüléket 40°-nál nagyobb szögben dönti meg, a benne lévő maradék víz kifolyhat és anyagi kárt okozhat.

- ▸ Óvatosan döntse meg a készüléket.
- ▸ A készüléket állítva szállítsa.

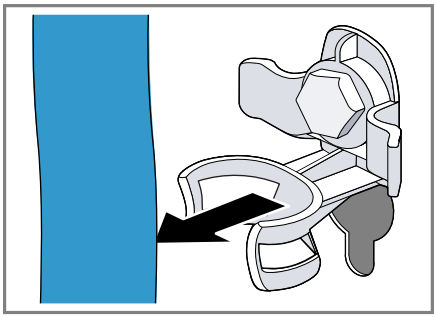
Felállítási hely	Követelmények
Lábazat 	A készüléket tartóhevederekkel → *Oldal 30* rögzítse.
Deszkaalap 	A készüléket vízálló deszkára állítsa (vastagság min. 30 mm), amelyet szilárdan hozzácsavaroztak a padlóhoz.
Konyhabútor-garnitúra 	A készüléket csak egybefüggő, a szomszédos szekrényekhez is rögzített munkalap alá építse be. Fülke szükséges szélessége: 60 cm.
Falon 	Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozóvezeték és a tömlők ne szoruljanak a fal és a készülék közé.

4.4 Szállítási biztosítók eltávolítása

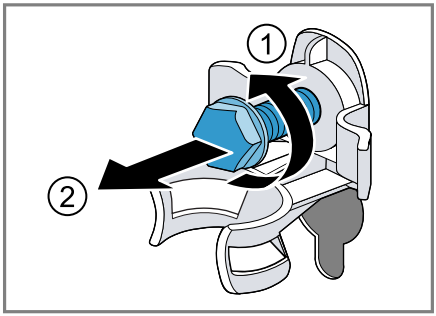
A készülék biztonságos szállításáról a készülék hátoldalán lévő szállítási biztosítók gondoskodnak.

Megjegyzés: A szállítási biztosítók csavarjait és a hüvelyeket őrizze meg egy későbbi szállítás esetére.
→ *"Szállítási biztosítók behelyezése", Oldal 53*

1. A tömlőket húzza ki a tartókból.

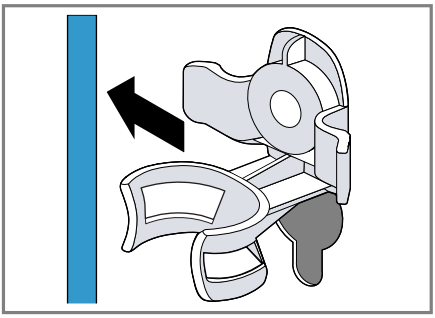


2. A szállítási biztosítók négy csavarját lazítsa meg 13-as csavarkulccsal ①, majd távolítsa el ②.

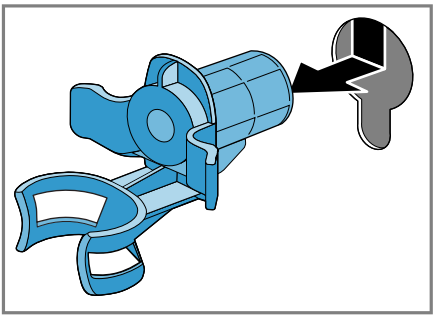


www.elektromarkabolt.hu

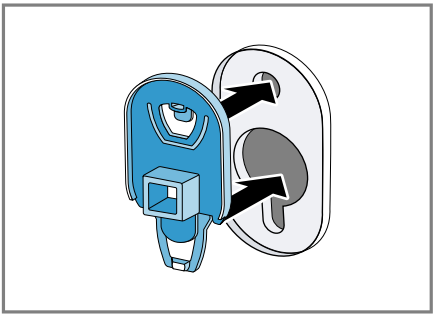
3. Húzza ki a hálózati csatlakozóvezetéket a tartóból.



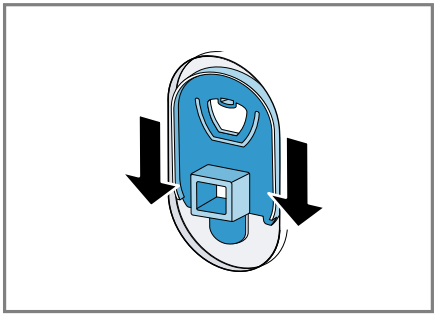
4. Távolítsa el a négy hüvelyt.



5. Helyezze be a négy védőkupakot.



6. Tolja lefelé a négy védőkupakot.

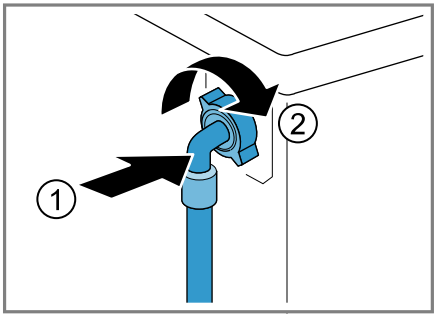


Megjegyzés: A szállítási biztosítók szállításkori visszahelyezéséhez hajtsa végre ezeket a lépéseket fordított sorrendben.

4.5 A készülék csatlakoztatása

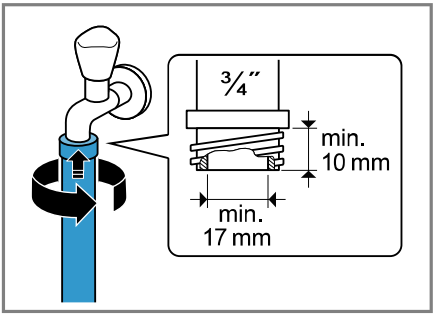
A vízbevezető tömlő csatlakoztatása

1. Csatlakoztassa a készülékhez a vízbevezető tömlőt.



www.elektromarkabolt.hu

2. A vízbevezető tömlőt csatlakoztassa a vízcsapra (26,4 mm = 3/4").



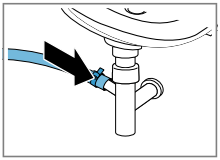
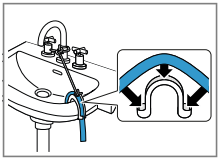
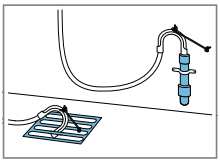
3. A vízcsapot óvatosan nyissa ki, és ellenőrizze a bekötési helyek tömítettségét.

A vízelvezetés csatlakoztatási módjai

Az információk segítenek Önnek a készülék vízelvezetéshez való csatlakoztatásában.

FIGYELEM!
Szivattyúzás esetén a vízelvezető tömlő nyomás alatt van, és leválhat a felszerelt csatlakozási helyről.
- A vízelvezető tömlőt biztosítsa a véletlen kilazulás ellen.

Megjegyzés: Vegye figyelembe a szivattyúzási magasságot.
A maximális szivattyúzási magasság 100 cm.

Szifon 	A csatlakozási helyet biztosítsa egy tömlőbilincscsel (24-40 mm).
Mosdókagyló 	A vízelvezető tömlőt egy könyökkel rögzítse. → *"Tartozékok", Oldal 30*
Gumikarmantyús műanyag cső vagy összefolyó 	A vízelvezető tömlőt egy könyökkel rögzítse. → *"Tartozékok", Oldal 30*

A készülék elektromos csatlakoztatása

Megjegyzés: A készülékhez tartozó házi elosztórendszernek meg kell felelnie a helyi törvényi rendelkezéseknek és biztonsági előírásoknak, valamint tartalmaznia kell egy hibaáram-védőkapcsolót.

1. A készülék hálózati csatlakozóvezetékének a dugóját dugja a készülék közelében lévő csatlakozóaljzatba.

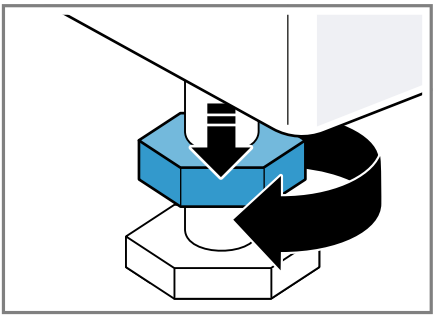
   A készülék csatlakoztatási adatait a Műszaki adatok → *Oldal 56* alatt találja.
2. Ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozódugó teljesen be van-e nyomva.

www.elektromarkabolt.hu

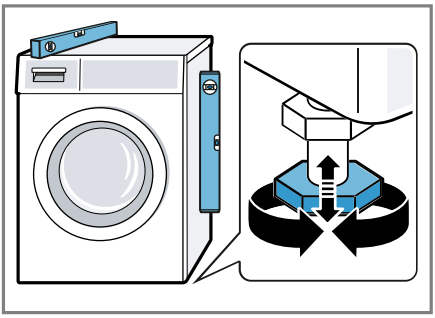
4.6 A készülék beállítása

A zajok és rezgések csillapítása, illetve a készülék elmozgásának megakadályozása érdekében állítsa be megfelelően a készüléket.

1. A kontraanyákat csavarja ki egy 17-es csavarkulccsal az óramutató járásával megegyező irányban.

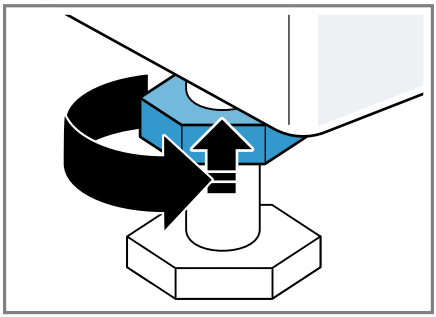


2. A készülék beállításához forgassa el a készülék lábait. A készülék helyzetét ellenőrizze vízmértékkel.



Minden készüléklábnak biztosan kell állnia a padlón.

3. A kontraanyákat húzza meg erősen egy 17-es csavarkulccsal a ház irányában.



Közben rögzítse a készüléklábat, és ne állítson a magasságon.

5 Az első használat előtt

Készítse elő a készüléket a használatra.

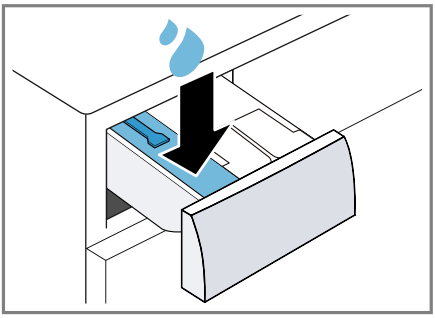
5.1 Üres mosás indítása

A készüléket a gyárból történő kiszállítás előtt behatóan átvizsgálták. Az esetleges maradék víz eltávolításához első alkalommal végezzen mosást ruhanemű nélkül.

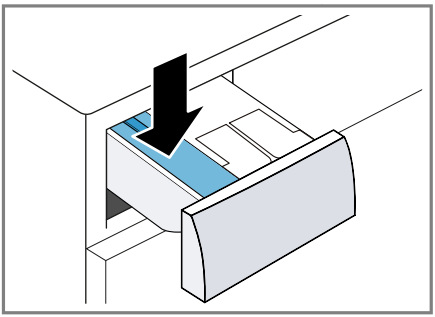
1. A programválasztót állítsa a **Drum Clean** **(Dobtisztítás)** elemre.
2. Csukja be az ajtót.
3. Húzza ki a mosószertartó fiókot.

www.elektromarkabolt.hu

4. Töltsön kb. 1 liter csapvizet a kézi adagolásra szolgáló kamrába.



5. Töltsön oxigénes fehérítőszert tartalmazó általános mosóport a kézi adagolásra szolgáló kamrába.



A habképződés elkerülése érdekében enyhe szennyeződéseknél csak a gyártó által javasolt mosószermennyiség felét használja. Ne használjon gyapjúmosószert vagy finommosószert.

6. Tolja be a mosószertartó fiókot.
7. Nyomja meg a(z) **Start/Reload** ▷II gombot a program elindításához.

✔ A kijelző a programból hátralévő időt mutatja.
✔ A program befejezése után a kijelzőn megjelenik a következő: "End".

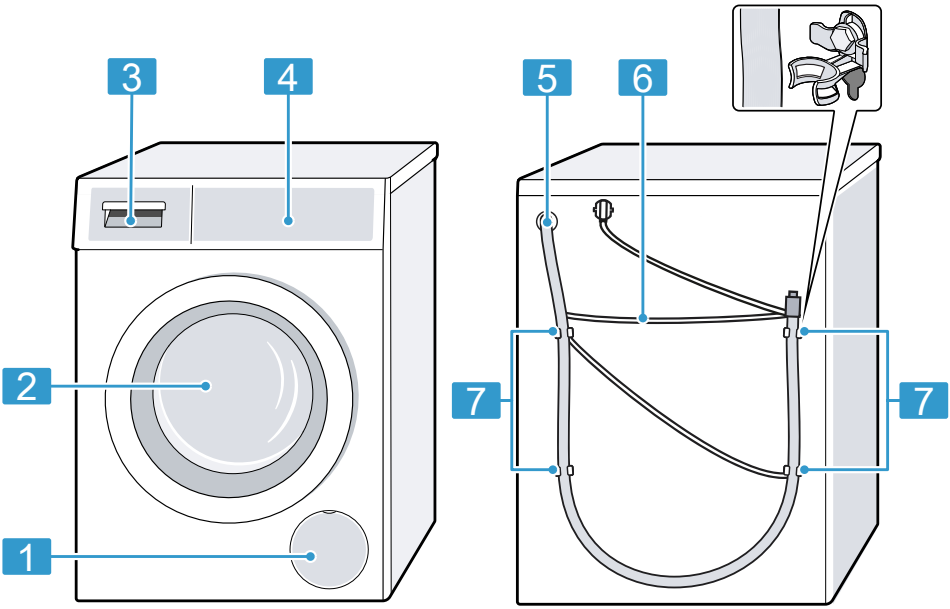
8. Indítsa el az első mosást, vagy állítsa a programválasztót **Off** állásba a készülék kikapcsolásához.
→ *"A kezelés alapjai", Oldal 31*

www.elektromarkabolt.hu

6 Ismerkedés

6.1 A készülék

Itt áttekintést talál készülékének részeiről.



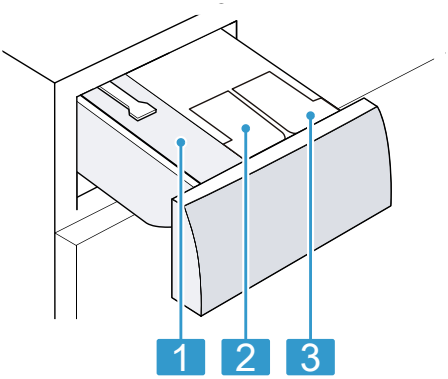
A készüléktípustól függően a kép részletei eltérhetnek, pl. a szín és a forma.

1	A mosóvízszivattyú szervizfedele → *Oldal 37*
2	Ajtó
3	Mosószertartó fiók → *Oldal 18*
4	Kezelőegység → *Oldal 19*
5	Vízelvezető tömlő → *Oldal 15*
6	Hálózati csatlakozóvezeték → *Oldal 15*
7	Szállítási biztosítók → *Oldal 13*

6.2 Mosószertartó fiók

Megjegyzés: Vegye figyelembe a gyártó által a mosó- és öblítőszeradagolására vonatkozóan megadott és a programok leírásánál szereplő adatokat.

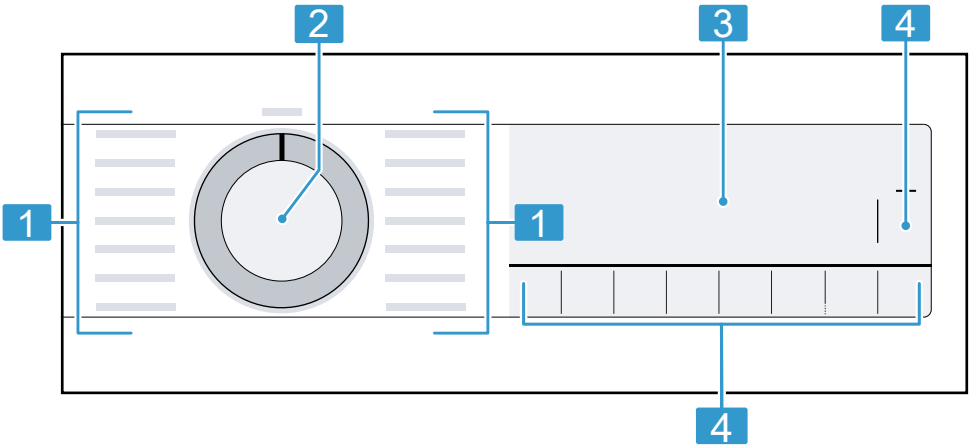
www.elektromarkabolt.hu



1	Kamra kézi adagoláshoz → *"Kézi adagolásra szolgáló kamra használata", Oldal 34*
2	❀: Öblítő adagolótartálya → *"Intelligens adagolórendszer", Oldal 33*
3	◊: Adagolótartály folyékony mosószer számára → *"Intelligens adagolórendszer", Oldal 33*

6.3 Kezelőegység

A kezelőpanelen beállíthatja készülékének összes funkcióját, és információkat kaphat az üzemállapotról.

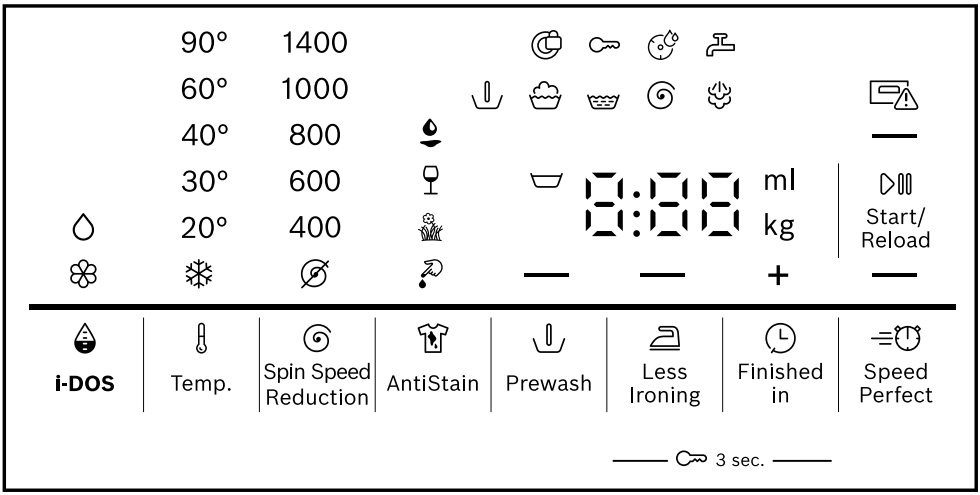


1	Programok → *Oldal 25*
2	Programválasztó → *Oldal 31*
3	Kijelző → *Oldal 20*
4	Gombok → *Oldal 23*

www.elektromarkabolt.hu

7 Kijelző

A kijelzőn az aktuális beállítások, a választható lehetőségek, illetve információs szövegek láthatók.



Példa a kijelzőre

Kijelzés	Leírás
0:40 [1]	A program várható ideje vagy a programból hátralévő idő órában és percben.
"10" / + [1]	Programbefejezési idő → *"Gombok", Oldal 23*
9,0 [1]	Javaslat a beállított program maximális betöltési mennyiségére kg-ban.
- 1400	Beállított centrifuga-fordulatszám (ford./perc) : utolsó centrifugálás nélkül, csak szivattyúzás : öblítőstop, szivattyúzás nélkül
- 90	Beállított hőmérséklet °C-ban. → *"Gombok", Oldal 23* (hideg)
(Start/Reload)	Indítás, megszakítás vagy szüneteltetés ■ világít: A futó program megszakítható vagy szüneteltethető. ■ villog: A program elindítható vagy folytatható.
	Programállapot: Előmosás
	Programállapot: Mosás

[1] Példa

www.elektromarkabolt.hu

Kijelzés	Leírás
	Programállapot: Öblítés
	Programállapot: Centrifugálás
End	Programállapot: Program vége
	Programállapot: Gőzölés
	■ világít: A gyerekzár be van kapcsolva. ■ villog: A gyerekzár be van kapcsolva és a készülék használatban van. → *"Gyerekzár kikapcsolása", Oldal 33*
— ( )	A gyűrődéscsökkentés be van kapcsolva. → *"Gombok", Oldal 24*
— ( )	Előmosás bekapcsolva. → *"Gombok", Oldal 24*
	Öblítőstop bekapcsolva.
— ( )	A rövidített programidő be van kapcsolva. → *"Gombok", Oldal 23*
	A vér folttípus be van kapcsolva.
	A fű folttípus be van kapcsolva.
	A vörösbor folttípus be van kapcsolva.
	A zsír/étolaj folttípus be van kapcsolva.
	villog: dobtisztítás szükséges. Indítsa el a Drum Clean (Dobtisztítás) programot a dob és a mosóvíztartály tisztításához és ápolásához. → *"Dobtisztítás", Oldal 35*
	■ világít: A folyékony mosószer intelligens adagolórendszere aktív. ■ villog: Az adagolótartályban lévő mosószer nem éri el a minimális töltöttségi szintet. → *"Intelligens adagolórendszer", Oldal 33* (folyékony mosószer)
	■ világít: Be van kapcsolva az intelligens adagolórendszer az öblítő számára. ■ villog: Az adagolótartályban lévő mosószer nem éri el a minimális töltöttségi szintet. → *"Intelligens adagolórendszer", Oldal 33* (öblítőszer)
50 ml[1]	Öblítő vagy mosószer alap adagolási mennyisége. → *Oldal 34*

[1] Példa

www.elektromarkabolt.hu

Kijelzés	Leírás
	■ világít: Az ajtó be van zárva, és nem lehet kinyitni. ■ villog: Az ajtó nincs becsukva. ■ kikapcsol: Az ajtó reteszelése megszűnt, és ki lehet nyitni.
	■ Nincs víznyomás. → *"E:30 / -10 és/vagy ", Oldal 43* ■ A csapból érkező víz nyomása túl alacsony.
	A mosószertartó fiók nincs teljesen betolva. → *" ", Oldal 43*
E:35 / -10[1]	Hibakód, hibakijelzés, jel. → *"Zavarok elhárítása", Oldal 41*

[1] Példa

www.elektromarkabolt.hu

8 Gombok

A programbeállítások választéka a beállított programtól függ.

Gomb	Kiválasztás	további információ
Start/Reload ▷II	■ indítás ■ megszakítás ■ szüneteltetés	Program indítása, megszakítása vagy szüneteltetése.
SpeedPerfect	■ bekapcsolás ■ kikapcsolás	Rövidített program bekapcsolása és kikapcsolása. **Megjegyzés:** Az energiafogyasztás megnő. Ez nem befolyásolja a mosás eredményét.
AntiStain	Többszörös kiválasztás	Válassza ki a folttípust. A hőmérséklet, a dob mozgása és az áztatási idő a folttípushoz igazodik.
i-DOS	■ bekapcsolás ■ kikapcsolás ■ Alap adagolási mennyiség beállítása	Ha röviden megnyomja a gombot, akkor be- vagy kikapcsolja az öblítő vagy folyékony mosószer intelligens adagolórendszerét. Ha kb. 3 másodpercig lenyomva tartja a gombot, beállíthatja az alap adagolási mennyiséget. → *Oldal 34*
Finished in	24 órás időtartamig	A programbefejezési idő meghatározása. A program időtartamát már tartalmazza a beállított óraszám. A program indítása után a kijelzőn a program időtartama látható.
Temp.	❄ - 90	A hőmérséklet beállítása. Beállított hőmérséklet °C-ban.
Spin Speed Reduction	Ø - 1400	Állítsa be a centrifuga-fordulatszámot vagy kapcsolja ki a centrifugálást. Beállított centrifuga-fordulatszám (ford./perc) A Ø kiválasztásával a készülék kiszivattyúzza a vizet, és kikapcsolja a centrifugálást. A ruhanemű nedvesen a dobban marad.
3 sec.	■ bekapcsolás ■ kikapcsolás	→ *"Gyerekzár", Oldal 33*

www.elektromarkabolt.hu

Gomb	Kiválasztás	további információ
Prewash	■ bekapcsolás ■ kikapcsolás	Előmosás be- vagy kikapcsolása, pl. erősen szennyezett ruhanemű mosásához. **Megjegyzés:** Ha be van kapcsolva az intelligens adagolórendszer, a készülék automatikusan adagolja a mosószert az elő- és a főmosáshoz. Ha ki van kapcsolva az intelligens adagolórendszer, az előmosáshoz használt mosószert adagolja közvetlenül a dobba, a főmosáshoz használtat pedig a manuális adagolási kamrába. → *"Mosószertartó fiók", Oldal 18*
Less Ironing	■ bekapcsolás ■ kikapcsolás	Gyűrődéscsökkentett mosás bekapcsolása vagy kikapcsolása. A készülék a ruhanemű gyűrődéseinek csökkentéséhez igazítja a centrifugálás menetét és a centrifuga-fordulatszámot. **Megjegyzés:** Mosás után a ruhaneműben több a maradék nedvesség. Teregesse ki a ruhaneműt közvetlenül a mosást követően, hogy minél kevésbé gyűrődjenek.

www.elektromarkabolt.hu

9 Programok

Megjegyzés: A ruhaneműk kezelési címkéi további útmutatást adnak a programválasztáshoz.

Program	Leírás	max. betölthető mennyiség (kg)
Cottons (Pamut)	Pamutból, vászonból vagy kevertszálas szövetből készült, strapabíró textíliák mosása. A SpeedPerfect bekapcsolása esetén megfelel rövidített programnak is normál szennyezettségű ruhához. Programbeállítás: ■ max. 90 °C ■ max. 1400 ford./perc	9,0 5,0 [1]
Eco 40-60	Pamut, vászon és kevertszálas textíliák mosása. **Megjegyzés:** Együtt moshatók azok a textíliák, amelyek a kezelési címke szerint 40 °C-tól 60 °C-ig moshatók. A mosás hatékonysága a törvényi előírások szerinti legjobb mosási hatásfok-osztálynak felel meg. Ennél a programnál a mosási hőmérséklet automatikusan igazodik a ruhamennyiséghez az optimális energiahatékonyság és a lehető legjobb mosóhatás érdekében. A mosási hőmérsékletet nem lehet megváltoztatni. Programbeállítás: **Megjegyzés:** A hőmérséklet ennél a programnál nem állítható be, hanem a rendszer automatikusan adja meg. ■ max. – °C ■ max. 1400 ford./perc	9,0
Easy-Care (Kímélő)	Műszálas és kevertszálas textíliák mosása. Programbeállítás ■ max. 60 °C ■ max. 1200 ford./perc	4,0

[1] **SpeedPerfect** bekapcsolva
[2] Mosás nem lehetséges

www.elektromarkabolt.hu

Program	Leírás	max. betölthető mennyiség (kg)
Quick Mix (Gyors/Mix)	Pamut, vászon, műszálas és kevertszálas textíliák mosása. Enyhén szennyezett ruhaneműhöz alkalmas. Programbeállítás: ■ max. 60 °C ■ max. 1400 ford./perc	4,0
Delicates/Silk (Finom/Selyem)	Selyemből, viszkózból és műszálból készült kényes, mosható textíliák mosása. Finom textíliákhoz vagy selyemhez való mosószert használjon. **Megjegyzés:** A különösen kényes textíliákat, illetve a kapcsokkal és szalagokkal ellátott ruhaneműket mosózsákban mossa. Programbeállítás: ■ max. 40 °C ■ max. 800 ford./perc	2,0
Wool (Gyapjú/Kézi mosás)	Kézzel vagy géppel mosható gyapjú, vagy nagy arányban gyapjút tartalmazó textíliák mosása. A dob különösen kíméletesen, hosszú szünetek közbeiktatásával mozgatja a textíliákat, hogy a ruhanemű ne menjen össze. Gyapjúhoz való mosószert használjon. Programbeállítás: ■ max. 40 °C ■ max. 800 ford./perc	2,0
Rinse (Öblítés)	Öblítés záró centrifugálással és a víz kiszivattyúzása. Programbeállítás: max. 1400 ford./perc	–
Spin/Drain / (Centrifugálás/Szivattyúzás)	Centrifugálás és a víz kiszivattyúzása. Ha csak a szivattyúzásra van szüksége, kapcsolja be a programot. A készülék nem centrifugálja a ruhaneműt. Programbeállítás: max. 1400 ford./perc	–
Hygiene Plus	Pamutból, vászonból vagy kevertszálas szövetből készült, strapabíró textíliák mosása. Alkalmas allergiások számára, illetve magasabb higiéniai követelmények esetén.	6,5

[1] **SpeedPerfect** bekapcsolva
[2] Mosás nem lehetséges

www.elektromarkabolt.hu

Program	Leírás	max. betölthető mennyiség (kg)
	Megjegyzés: Ha a készülék eléri a beállított hőmérsékletet, utána az a teljes mosási folyamat során állandó marad. Programbeállítás: ■ max. 60 °C ■ max. 1400 ford./perc	
Sportswear (Sport/Fitness)	Műszálas, mikroszálas és fleece anyagú, sport- és szabadidős célokra használt textíliák mosása. Sportcélokra használt textíliákhoz való mosószert használjon. Ne használjon öblítőt. **Tipp:** Az erősen szennyezett ruhaneműt a Easy-Care (Kímélő) programmal mossa. Programbeállítás: ■ max. 40 °C ■ max. 800 ford./perc	2,0
Iron Assist	Ingekhez, pólókhoz és hasonló, pamutból, vászonból vagy kevertszálas szövetből készült textíliákhoz alkalmas. Program száraz textíliák vízgőzzel történő felmelegítéséhez és gőzöléséhez a textíliák program végét követő felakasztásához vagy azok könnyebb vasalhatósága érdekében. A program betöltési mennyisége maximum öt ing vagy öt póló. Ha csak egy ruhaneműt szeretne gőzölni, a SpeedPerfect programot kapcsolja be. **Megjegyzések** ■ A meleg, megnedvesített textíliákat közvetlenül a program befejeződése után akassza fel vagy vasalja ki. ■ A rendszer nem mossa vagy tisztítja a textíliákat. Ne használjon mosó- vagy ápolószert. ■ A vízgőz forró és károsíthatja az egyes szövet- vagy textilfajtákat.	- [2]

[1] **SpeedPerfect** bekapcsolva
[2] Mosás nem lehetséges

www.elektromarkabolt.hu

Program	Leírás	max. betölthető mennyiség (kg)
	A program ezért nem alkalmas outdoor-ruházat vagy selyemből és gyapjúból készült textíliák, mint például pulóverek kezelésére.	
Automatic (Automata)	Pamutból, műszálból vagy kevertszálas szövetből készült, kényes textíliák mosása. Ruhanemű kíméletes kezelése. A készülék automatikusan felismeri a szennyezettség mértékét és a textilfajtát. A mosási folyamatot a készülék állítja be. **Megjegyzés:** A hőmérséklet és a centrifuga-fordulatszám ennél a programnál nem állítható be, hanem a rendszer automatikusan adja meg. A hőmérséklet legfeljebb 30 °C. A centrifuga-fordulatszám legfeljebb 800 ford./perc.	3,5
Drum Clean (Dobtisztítás)	A dob tisztítása és ápolása. A következő esetekben használja a programot: ■ az első használat előtt ■ ha gyakran mos 40 °C-on vagy még alacsonyabb hőfokon ■ hosszabb távollét után Használjon oxigénes fehérítőszert tartalmazó általános mosóport. Adagoljon oxigénes fehérítőszert tartalmazó általános mosóport a kézi adagolásra szolgáló kamrába. → *"Mosószertartó fiók", Oldal 18* A habképződés csökkentése érdekében felezze meg a mosószermennyiséget. Ne használjon öblítőt. Ne használjon gyapjú-, finom- vagy folyékony mosószert. **Megjegyzés:** A dobtisztítás kijelzése emlékeztetőként villog, ha hosszabb ideje nem használt 60 °C-os vagy annál magasabb hőmérsékletű programot.	–[2]
Super Quick 15'/30' / (Gyors 15'/30')	Pamut, műszálas és kevertszálas textíliák mosása. Rövid program enyhén szennyezett, kisebb adag ruhaneműhöz. A programidő kb. 30 perc.	4,0 2,0[1]

[1] **SpeedPerfect** bekapcsolva
[2] Mosás nem lehetséges

www.elektromarkabolt.hu

Program	**Leírás**	**max. betölthető mennyiség (kg)**
	Ha 15 percre szeretné lerövidíteni a programidőt, kapcsolja be a következőt: SpeedPerfect ⏲. A maximális betöltési mennyiség 2,0 kg-ra csökken. Programbeállítás: ■ max. 40 °C ■ max. 1200 ford./perc	

[1] **SpeedPerfect** ⏲ bekapcsolva
[2] Mosás nem lehetséges

www.elektromarkabolt.hu

10 Tartozékok

Eredeti tartozékokat használjon. Azok a készülékhez készültek.

Megjegyzés: Egyes tartozékok további színekben is rendelkezésre állnak. Forduljon a következőhöz:
→ *"Vevőszolgálat", Oldal 54*.

	Használat	Rendelési szám
Vízbevezető tömlő hosszabbítása	Hidegvíz-bevezető vagy Aquastop-vízbevezető tömlő meghosszabbítása (2,50 m).	WMZ2381
Tartóhevederek	A készülék biztos elhelyezkedésének javítása.	WMZ2200
Hosszabb vízbevezető tömlő	Standard vízbevezető tömlő cseréje hosszabb tömlőre (2,20 m).	00353925
Könyökidom	Vízelvezető tömlő rögzítése.	00655300
Emelvény	A készüléket magasabban helyezheti el, hogy könnyebben betölthető és kiüríthető legyen.	WMZPW20W
Mosógéptisztító	Tisztítószer a készülék belsejének ápolásához.	00311929

11 Ruhaneműű

11.1 Ruhaneműű előkészítése

FIGYELEM!
A ruhaneműben maradó tárgyak kárt tehetnek a ruhaneműkben és a dobban.
- ▸ A működtetés megkezdése előtt minden tárgyat vegyen ki ruhaneműű zsebeiből.

Megjegyzés
A ruhaneműű előkészítésével kíméli a készüléket és a textíliákat.
- kefélje ki a homokot és földet
- válogassa szét a ruhaneműt szín és textília szerint a kezelési útmutató figyelembevételével
- zárja a tépőzárakat, kapcsokat és patentokat
- kösse össze a szövetöveket, szövetszalagokat és zsinórokat
- távolítsa el a függönycsipeszeket és ólomszalagokat
- mossa a kis méretű vagy kényes darabokat mosózsákban
- mossa együtt a nagy és a kicsi ruhadarabokat
- a friss foltos ruhaneműt azonnal mossa ki
- a száradt foltos ruhaneműt kezelje elő és többször mossa ki
- a ruhaneműket széthajtogatva helyezze a dobba
- A klórtartalmú fehérítőszerrel előkezelt ruhaneműt többször öblítse ki, mielőtt a dobba helyezi

www.elektromarkabolt.hu

12 Mosó- és ápolószer

A használatra és adagolásra vonatkozó gyártói adatokat a csomagoláson találja.

Megjegyzések
- folyékony mosószer használata esetén csak önmagában folyékony mosószert használjon
- ne keverje a különböző folyékony mosószereket
- ne keverje össze a mosószert és az öblítőt
- ne használjon túltárolt és nagyon besűrűsödött termékeket
- ne használjon oldószert tartalmazó, maró hatású vagy gázt felszabadító szereket
- ne használjon klórtartalmú fehérítőszert
- Ritkán használjon színezőanyagot, mivel a fixálósó kikezdheti a nemesacélt
- ne használjon színtelenítőszert a készülékben
- ne töltsön az adagolótartályba → *Oldal 33* ecetet intelligens adagolórendszer használatakor

13 A kezelés alapjai

13.1 A gép bekapcsolása

Követelmény: A készülék szakszerűen van felállítva és csatlakoztatva.
→ *"Elhelyezés és csatlakoztatás", Oldal 12*

- ▸ Állítsa a programválasztót egy programra.
- ✔ A készülék hallható működési tesztet hajt végre.

13.2 Program beállítása

1. Állítsa be a kívánt programot a programválasztó elforgatásával.
   → *"Programok", Oldal 25*
2. Ha szükséges, módosítsa a programbeállításokat.
   → *"Programbeállítások módosítása", Oldal 31*

13.3 Programbeállítások módosítása

Követelmény: Beállított egy programot.
→ *"Program beállítása", Oldal 31*

- ▸ Módosítsa a programbeállításokat.
  → *"Gombok", Oldal 23*

Megjegyzések
- A rendszer nem menti tartósan a programnál a programbeállításokat.
- Ha be- vagy kikapcsolja az intelligens adagolórendszert, akkor a készülék menti a beállítást.

13.4 Ruhanemű behelyezése

Megjegyzés: A gyűrődések csökkentéséhez vegye figyelembe a programhoz tartozó maximális betöltési mennyiséget.
→ *"Programok", Oldal 25*

Követelmények
- Az ruhanemű elő van készítve és szét van válogatva.
  → *"Ruhanemű", Oldal 30*
- A dob üres.

1. Nyissa ki az ajtót.
2. Tegye a ruhaneműt a dobba.
3. Csukja be az ajtót.

   Mindig ellenőrizze, hogy nem akadt-e be ruhanemű az ajtóba.

www.elektromarkabolt.hu

13.5 Program indítása

Megjegyzés: Ha az intelligens adagolórendszer aktiválva van, győződjön meg arról, hogy az adagolótartály fel van töltve → *Oldal 33* és az alap adagolási mennyiség be van állítva → *Oldal 34*.

Követelmény: Beállított egy programot.
→ *"Program beállítása", Oldal 31*

- ▸ Nyomja meg a(z) **Start/Reload** ▷II gombot.
- ✔ A dob forog, és megtörténik a töltetfelismerés, amely akár 2 percig is tarthat, ezután kerül sor a víz bevezetésére.
- ✔ A kijelző a program időtartamát vagy a programbefejezési időt mutatja.
- ✔ A program befejezése után a kijelzőn megjelenik a következő: "End".

13.6 Ruhanemű áztatása

Megjegyzés: Az áztatáshoz nincs szükség további mosószerre. A készülék az adagolt mosószert használja az áztatáshoz és a mosáshoz.

Követelmények
- A ruhanemű be van helyezve.
  → *"Ruhanemű behelyezése", Oldal 31*
- A program elindult.
  → *"Program indítása", Oldal 32*

1. Kb. 10 perccel a program indítása után nyomja meg a(z) **Start/Reload** ▷II elemet.

   A program szünetel és ruhanemű áztatható.
2. A kívánt áztatási idő elteltével nyomja meg a(z) **Start/Reload** ▷II elemet.

13.7 Ruhanemű hozzáadása

A program elindítása után am program állapotától függően hozzáadhatja vagy kiveheti a ruhaneműt.

1. Nyomja meg a(z) **Start/Reload** ▷II gombot.

   A készülék működése szünetel.

   Megjegyzés: Ha ruhaneműt szeretne hozzáadni, vegye figyelembe a kijelzőn lévő utasításokat.
   → *"Kijelző", Oldal 22*
2. Nyissa ki az ajtót.
3. Adja hozzá vagy vegye ki a ruhaneműt.
4. Csukja be az ajtót.
5. Nyomja meg a(z) **Start/Reload** ▷II gombot.

13.8 Program megszakítása

1. Nyomja meg a(z) **Start/Reload** ▷II gombot.
2. Nyissa ki az ajtót.

   Magas vízszint és magas hőmérséklet esetén a készülék ajtaja biztonsági okokból zárva marad.
   - – Magas hőmérséklet esetén indítsa el a **Rinse** **(Öblítés)** programot.
   - – Magas vízállás esetén indítsa el a **Spin** **(Centrifugálás)** programot, vagy állítson be egy megfelelő programot a szivattyúzáshoz.
     → *"Programok", Oldal 25*
3. Vegye ki a ruhaneműt.
   → *"Ruhanemű kivétele", Oldal 33*

13.9 Program folytatása öblítés stop után

Követelmények
- Az öblítés stop bekapcsolva.
- Befejeződött a beállított program utolsó öblítése és a ruhanemű az öblítővízben áll.

www.elektromarkabolt.hu

1. Állítsa be a(z) **Spin (Centrifugálás)** programot vagy egy szivattyúzáshoz való programot.
   → *"Programok", Oldal 25*
2. Nyomja meg a(z) **Start/Reload** gombot.

13.10 Ruhanemű kivétele

1. Nyissa ki az ajtót.
2. Vegye ki a dobból a ruhaneműt.

13.11 A készülék kikapcsolása

1. A programválasztót állítsa a **Off** elemre.
2. Zárja el a vízcsapot.
3. Törölje szárazra a gumitömítést és távolítsa el az idegen testet.



4. Hagyja nyitva a készülék ajtaját és a mosószertartó fiókot, hogy a maradék víz kiszáradhasson.

14 Gyerekzár

Biztosítsa a kezelőfelületet a kezelőelemek véletlen működtetése ellen.

14.1 A gyermekzár aktiválása

- Tartsa nyomva kb. 3 másodpercig mindkét **3 sec.** gombot.
- ✔ A kijelző ezt mutatja: .
- ✔ A kezelőelemek zárolva vannak.
- ✔ A gyerekzár a készülék kikapcsolása után és áramszünet esetén is aktív marad.

14.2 Gyerekzár kikapcsolása

Követelmény: A gyerekzár kikapcsolásához a készülék legyen bekapcsolva.

- Tartsa nyomva kb. 3 másodpercig mindkét **3 sec.** gombot.

  Ha nem akarja a futó programot megszakítani, a programválasztónak a kimeneti programon kell állnia.
- ✔ A kijelzőn kialszik a szimbólum.

15 Intelligens adagolórendszer

Gyárilag a készülék intelligens adagolórendszere aktiválva van és automatikusan adagolja a folyékony mosószert és öblítőt azokhoz a programhoz, amelyeknél lehetséges az intelligens adagolás.

Megjegyzés: Az intelligens adagolórendszert kikapcsolhatja a gombokkal → *Oldal 23*, pl. általános mosópor manuális adagolásakor → *Oldal 34*.

15.1 Folyékony mosószer és öblítő töltése az adagolótartályba

Ha az intelligens adagolórendszert szeretné használni, vagy a készüléken üzem közben megjelenik egy üzenet, töltse fel az adagolótartályt.

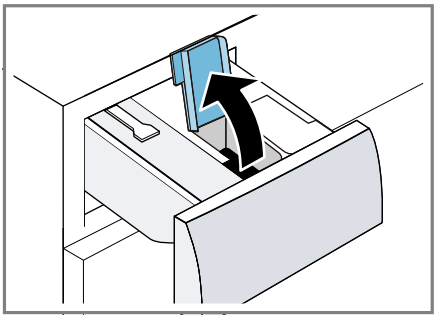
Megjegyzések

- Csak megfelelő folyékony mosószert és öblítőt töltsön az adagolótartályba. → *Oldal 31*

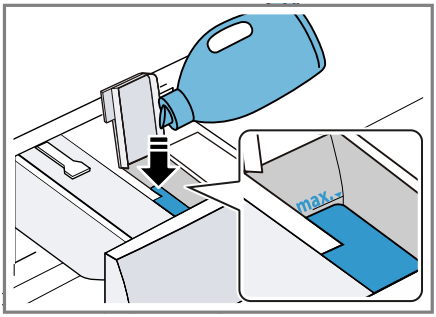
www.elektromarkabolt.hu

- Ha után szeretné tölteni az adagolótartályban lévő folyékony mosószert vagy öblítőt, használja ugyanazt a terméket.
- Ha az adagolótartályban lévő folyékony mosószert vagy öblítőt egy másik termékre szeretné lecserélni, akkor előtte tisztítsa meg az adagolótartályt → *Oldal 36*.
- Ha az intelligens adagolórendszert használja, ne adjon további mosószert vagy öblítőt a kézi adagolásra szolgáló kamrába a túladagolás és a habképződés elkerülése érdekében.

1. Húzza ki a mosószertartó fiókot.
2. Nyissa ki a fedelet.



3. A folyékony mosószert 💧 és az öblítőt ❀ öntse a megfelelő adagolótartályba → *Oldal 18*.



Feltöltés közben ne lépje túl a maximálisan betölthető mennyiség jelölését.

4. Zárja a fedelet.

Megjegyzés: Betöltés után azonnal csukja le a fedelet, hogy a folyékony mosószer vagy az öblítő ne száradjon ki.

5. Tolja be a mosószertartó fiókot.

15.2 Kézi adagolásra szolgáló kamra használata

Ha nem kívánja használni az intelligens adagolórendszert, az adagolórendszer használata egy adott programnál nem lehetséges vagy további ápolószereket, pl. folttisztító sót vagy keményítőt szeretne hozzáadni, használja a kézi adagolásra szolgáló kamrát.

Megjegyzés: Vegye figyelembe a mosó- és ápolószerre → *Oldal 31* vonatkozó utasításokat.

1. Húzza ki a mosószertartó fiókot.
2. A mosószert vagy az ápolószert töltse a kézi adagolásra szolgáló kamrába → *Oldal 18*.
3. Tolja be a mosószertartó fiókot.

15.3 Alap adagolási mennyiség beállítása

Az intelligens adagolás használatához állítsa be az alap adagolási mennyiséget az adagolótartályhoz. Az alap adagolási mennyiség megfelel a mosószergyártó adagolási javaslatának a csomagoláson. Állítson be egy alap adagolási mennyiséget, amely 4,5 kg normál szennyezettségű ruhanemű adagolási ajánlásának felel meg. Vegye figyelembe a vízkeménységet.

1. Tartsa nyomva kb. 3 másodpercig az 💧 **i-DOS** elemet.

✔ A kijelzőn a következőhöz beállított alap adagolási mennyiség látható: 💧.

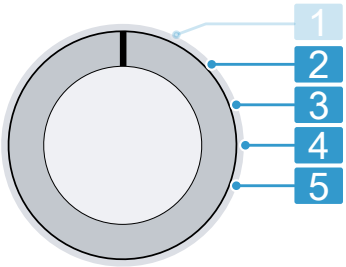
www.elektromarkabolt.hu

2. Az ❀ alap adagolási mennyiség beállításához nyomja meg az **i-DOS** elemet.
3. A beállítás módosításához nyomja meg az **Finished in** elemet.
4. A beállítás mentéséhez várjon egy kicsit.

16 Alapbeállítások

Készülékének alapbeállításait a saját igényei szerint adhatja meg.

16.1 Az alapbeállítások áttekintése



Programválasztó programpozíciókkal

2	A program végét jelző hangjelzés hangerejének beállítása: 0 (ki) – 4 (nagyon hangos)
3	A gombok működtetésekor hallható hangjelzés hangerejének beállítása: 0 (ki) – 4 (nagyon hangos)
4	A dobtisztítási emlékeztető bekapcsolása (On) vagy kikapcsolása (OFF).
5	A befejezett programok számának kijelzése.

16.2 Alapbeállítások módosítása

1. A programválasztót állítsa az 1. pozícióra. → *Oldal 35*
2. Nyomja meg az **Spin Speed Reduction** elemet, és egyidejűleg állítsa a programválasztót a 2. pozícióba.

✔ A kijelző az aktuális értéket mutatja.

3. Válassza ki a kívánt alapbeállítást a programválasztóval. → *Oldal 35*
4. Az érték módosításához nyomja meg az **Finished in** elemet.
5. A módosítás mentéséhez kapcsolja ki a készüléket.

17 Tisztítás és ápolás

Annak érdekében, hogy készüléke hosszú ideig működőképes maradjon, tisztítsa és ápolja gondosan.

17.1 Dobtisztítás

⚠ VIGYÁZAT
Sérülésveszély!
A tartósan alacsony hőfokon végzett mosás és a gép szellőztetésének hiánya károsíthatja a dobot és annak sérülését okozhatja.

- Rendszeresen használjon dobtisztító programot vagy mosson legalább 60 °C-on.
- Minden használat után hagyja nyitva a készülék ajtaját, húzza ki a mosószeradagoló fiókot és hagyja megszáradni.

- Futtassa le a(z) **Drum Clean (Dobtisztítás)** programot ruhanemű nélkül, oxigénes fehérítőszert tartalmazó általános mosóporral

www.elektromarkabolt.hu

vagy a készülék belsejének ápolására alkalmas tisztítószerrel.
→ *"Tartozékok", Oldal 30*

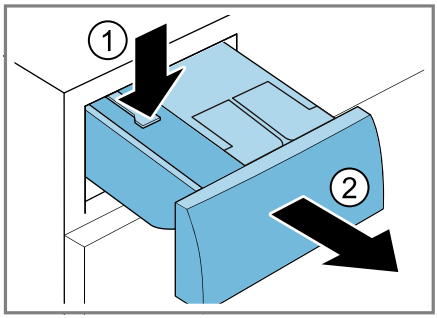
17.2 A mosószertartó fiók tisztítása

Ha az adagolótartályban lévő folyékony mosószert vagy öblítőt egy másik termékre szeretné lecserélni, vagy az adagolótartály szennyezett, akkor tisztítsa meg az adagolótartályt.

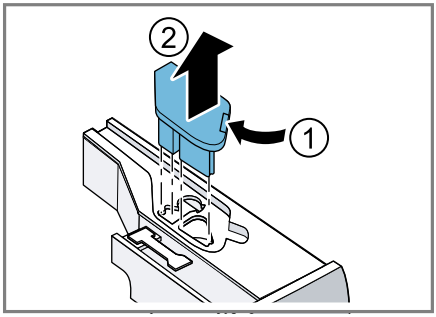
FIGYELEM!
A szivattyúegység elektromos alkatrészeket tartalmaz. Az elektromos alkatrészek folyadékkal való érintkezés esetén károsodhatnak.

- A szivattyúegységet nem szabad mosogatógépben tisztítani vagy vízbe meríteni.
- A hátoldalon lévő elektromos csatlakozót védje a nedvességtől, illetve a mosószer- és öblítőmaradványoktól.

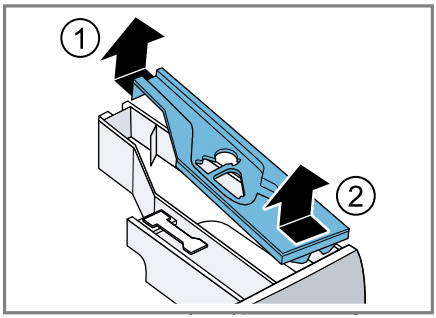
1. Kapcsolja ki a készüléket.
→ *"A készülék kikapcsolása", Oldal 33*
2. Húzza ki a mosószertartó fiókot.
3. Nyomja le a betétet, és távolítsa el a mosószertartó fiókot.



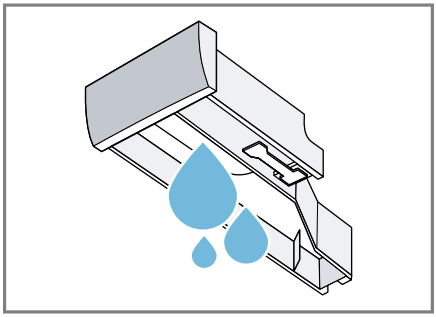
4. Távolítsa el a szivattyúegységet.



5. Pattintsa ki a mosószertartó fiók fedelét, és vegye le.

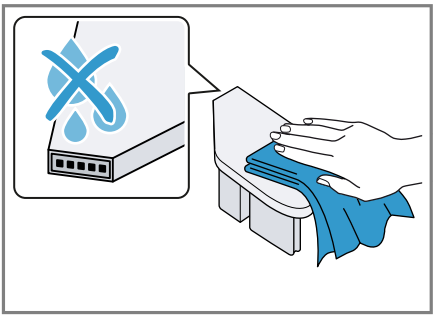


6. Ürítse ki a mosószertartó fiókot.

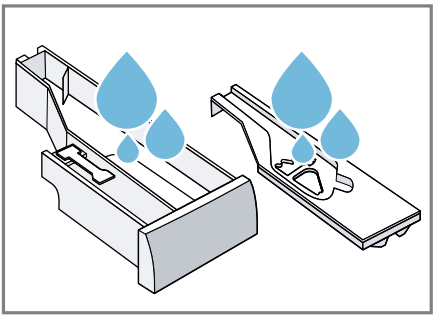


www.elektromarkabolt.hu

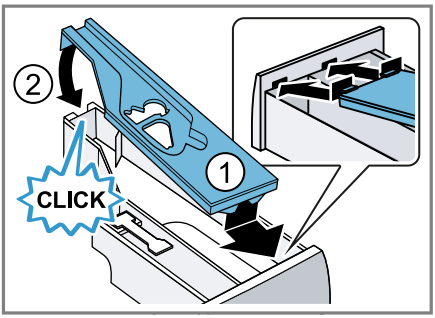
7. A szivattyúegységet nedves kendővel tisztítsa.

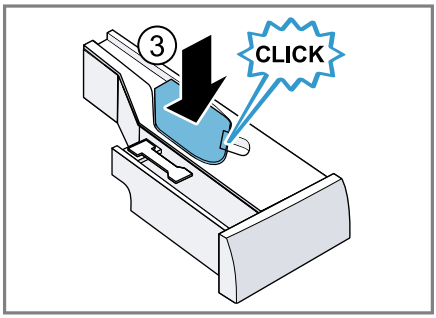


8. A mosószertartó fiókot és a fedelet puha, nedves kendővel vagy zuhanyfejjel tisztítsa.

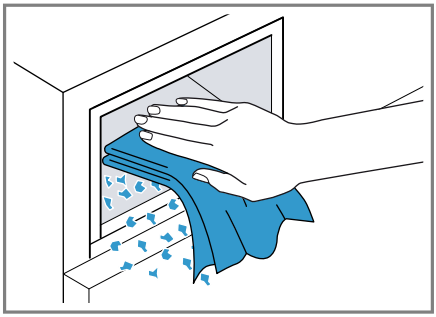


9. Szárítsa meg és helyezze vissza a mosószertartó fiókot, a fedelet és a szivattyúegységet.





10. A mosószertartó fiók burkolatát tisztítsa meg a készülékben.



11. Tolja be a mosószertartó fiókot.

17.3 A mosóvízszivattyú tisztítása

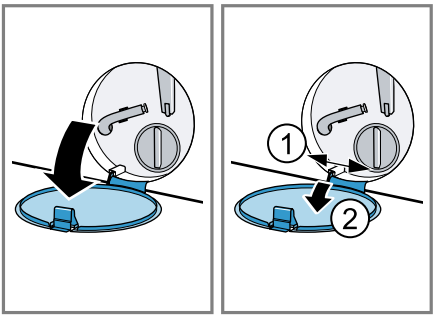
Rendszeresen tisztítsa meg a mosóvízszivattyút, de legalább évente egyszer, valamint zavar, pl. dugulás vagy kattogó zaj esetén.

A mosóvízszivattyú ürítése

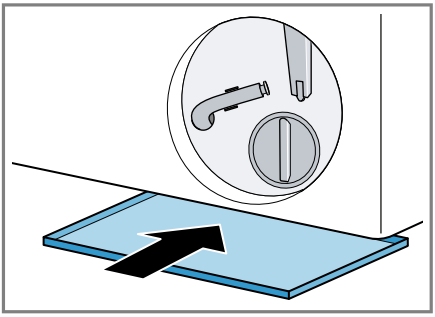
1. Zárja el a vízcsapot.
2. Kapcsolja ki a készüléket. → *"A készülék kikapcsolása", Oldal 33*
3. A készülék csatlakozódugóját húzza ki az elektromos hálózatból.

www.elektromarkabolt.hu

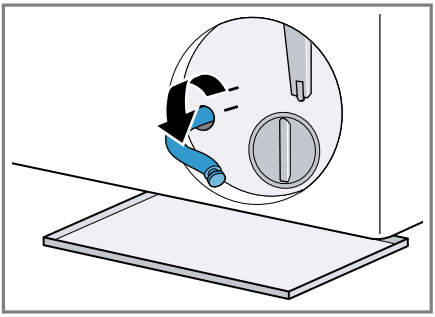
4. Nyissa ki és vegye le a szervizfedelet.



5. Helyezzen egy kellően nagyméretű edényt a nyílás alá.

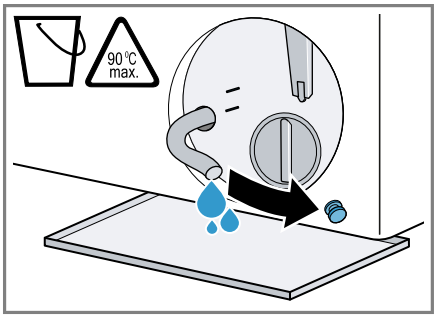


6. Vegye ki a vízleeresztő tömlőt a tartóból.

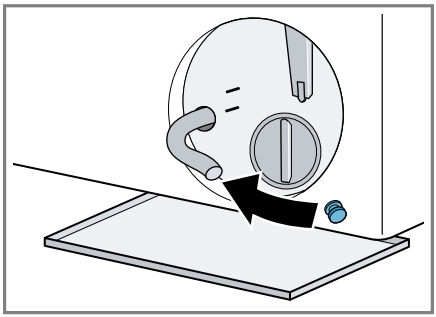


7. ⚠ **VIGYÁZAT - Forrázásveszély!** Magas hőmérsékleten végzett mosáskor a mosóvíz felforrósodik.
   - Ne nyúljon a forró mosóvízbe.

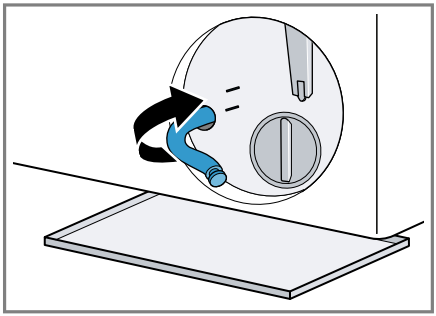
   Vegye le a zárókupakot, hogy a mosóvíz az edénybe folyjon.



8. Helyezze vissza a zárókupakot.



9. A vízleeresztő tömlőt akassza be a tartóba.

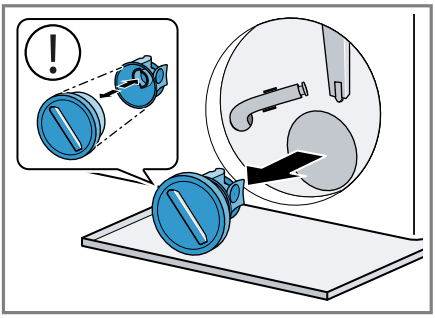


www.elektromarkabolt.hu

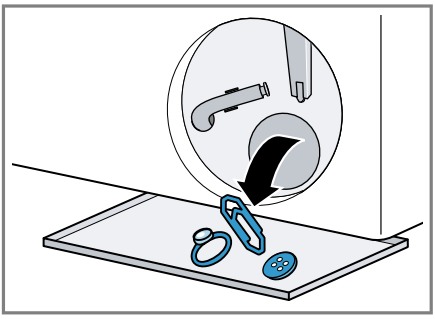
A mosóvízszivattyú tisztítása

Követelmény: A mosóvízszivattyú üres. → *Oldal 37*

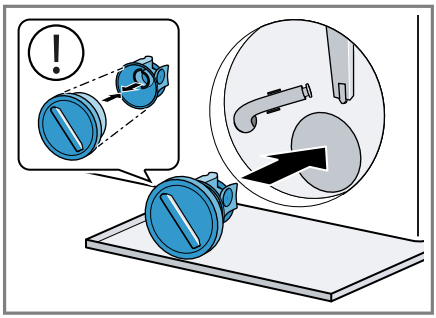
1. Mivel még lehet maradék víz a mosóvízszivattyúban, óvatosan csavarja ki a szivattyúfedelet.
   – Durva szennyeződések következtében a szűrőbetét beszorulhat a szivattyúházba. Lazítsa fel a szennyeződéseket és vegye ki a szűrőbetétet.



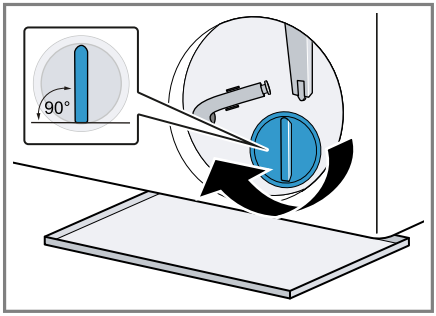
   A szivattyúfedél két részből áll, amelyeket a tisztításhoz szét lehet szerelni.
2. Tisztítsa meg a belső teret, a szivattyúfedél menetét és a szivattyúházat.



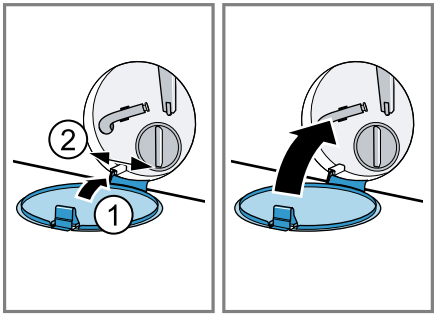
3. Ellenőrizze, hogy a mosóvízszivattyú lapátkereke forog-e.
4. Helyezze be a szivattyúfedelet.
   – Ellenőrizze, hogy a szivattyúfedél alkatrészei megfelelően vannake felszerelve.



5. Helyezze be és csavarja be ütközésig a szivattyúfedelet.



   A szivattyúfedél fogantyújának függőlegesen kell állnia.
6. Helyezze be és csukja be a szervizfedelet.



www.elektromarkabolt.hu

A következő mosás előtt

A mosóvízszivattyú ürítése utáni mosásnál úgy akadályozhatja meg, hogy a mosószer használatlanul a lefolyóba áramoljon, ha elindít egy megfelelő programot a szivattyúzáshoz.

1. Nyissa ki a vízcsapot.
2. Dugja be a hálózati csatlakozódugót.
3. Kapcsolja be a készüléket.
4. Töltsön egy liter csapvizet a kézi adagolásra szolgáló kamrába.
5. Válasszon egy megfelelő programot a szivattyúzáshoz.
   → *"Programok", Oldal 25*

www.elektromarkabolt.hu

18 Zavarok elhárítása

A készüléken fellépő kisebb zavarokat saját maga is elháríthatja. Tanulmányozza a zavarelhárításról szóló információkat, mielőtt a vevőszolgálathoz fordulna. Ily módon elkerüli a felesleges költségeket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS
Áramütés veszélye!
A szakszerűtlen javítás veszélyes.
- ▸ Soha ne végezzen műszaki változtatásokat a készüléken vagy annak funkcióin.
- ▸ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▸ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- ▸ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a veszélyek elkerülése érdekében csak a gyártó, a gyártó vevőszolgálata vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.

Hiba	Ok és hibaelhárítás
A kijelző elsötétül és az **Start**/**Reload** ▷II villog.	Az Energiatakarékos üzemmód aktív. ▸ Nyomjon meg egy tetszőleges gombot. ✔ A kijelző újra világít.
"E:36 / -10"	A lefolyócső vagy a vízelvezető tömlő eldugult. ▸ Tisztítsa meg a lefolyócsövet és a vízelvezető tömlőt.
	A lefolyócső vagy a vízleeresztő cső meg van törve vagy becsípődött. ▸ Ellenőrizze, hogy a lefolyócső és a vízbevezető tömlő nem tört-e meg vagy nem szorult-e be.
	A vízelvezető tömlőt túl magasan csatlakoztatták. ▸ A vízelvezető tömlőt maximum 1 méter magasan szerelje fel.
	A vízleeresztő cső nem engedélyezett módon került meghosszabbításra. ▸ Távolítsa el a nem engedélyezett hosszabbítást a vízleeresztő csőről. → *"A készülék csatlakoztatása", Oldal 14*
	A mosóvízszivattyú eldugult. ▸ → *"A mosóvízszivattyú tisztítása", Oldal 37*
	A szivattyúfedél nincs megfelelően összeállítva. ▸ Állítsa össze megfelelően a szivattyúfedelet.
	A szivattyú fedele nincs teljesen becsavarva.

www.elektromarkabolt.hu

Hiba	Ok és hibaelhárítás
"E:36 / -10"	▸ Bizonyosodjon meg arról, hogy a szivattyú fedele ütközésig be van csavarva a készülékbe. A szivattyúfedél fogantyújának függőlegesen kell állnia.
	Túl sok mosószert adagolt. ▸ Azonnali intézkedés: Egy evőkanál öblítőszert keverjen össze 0,5 l vízzel, és öntse az oldatot a kézi adagolásra szolgáló kamrába (outdoor, sportruházat és pehelytollas textíliák esetében ne!). ▸ Ha az intelligens adagolás be van kapcsolva, csökkentse az alap adagolási mennyiséget. → *Oldal 34* ▸ Ha manuálisan adagolja a mosószert, az azonos mennyiségű ruhával végzett következő mosásnál csökkentse annak mennyiségét.
"E:10 / -00 / -10 / -20"	Az intelligens adagolórendszer szivattyúja elakadt. **1.** Kapcsolja ki a készüléket. **2.** Tisztítsa meg a szivattyúegységet. → *"A mosószertartó fiók tisztítása", Oldal 36* **3.** Kapcsolja be a készüléket. **4.** Ha a kijelzés a szivattyúegység tisztítását követően újra megjelenik, vagy a program nem indítható el, hívja a vevőszolgálatot. → *"Vevőszolgálat", Oldal 54* **Megjegyzés:** A hiba elhárításáig kapcsolja ki az intelligens adagolórendszert és adagolja manuálisan a mosószert. → *"Gombok", Oldal 23*
"H:32"	A kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer az egyenlőtlen ruhaelosztás miatt leállította a centrifugálást. ▸ Ossza el újra a ruhaneműt a dobban. **Megjegyzés:** Lehetőleg kicsi és nagy ruhadarabokat is helyezzen a dobba. A különböző méretű ruhadarabok elosztása jobb centrifugálást eredményez.
"E:30 / -10" és/vagy	A víznyomás alacsony. Nem lehetséges az elhárítás.
	A vízbevezetésnél lévő szűrők eldugultak. ▸ Tisztítsa meg a vízbevezetésnél lévő szűrőket.
	Zárva van a vízcsap. ▸ Nyissa ki a vízcsapot.
	A vízbevezető tömlő megtört vagy beszorult.

www.elektromarkabolt.hu

Hiba	Ok és hibaelhárítás
"E:30 / -10" és/vagy	▸ Ellenőrizze, hogy a vízbevezető tömlő nem tört-e meg vagy nem szorult-e be.
	A vízállásmérő rendszer meghibásodott. **Megjegyzés:** A hibaüzenettel egyidejűleg a gép elindítja a szivattyúzást. **1.** Várjon még kb. 5 percet, amíg a szivattyúzás befejeződik. **2.** A hibaüzenet visszaállításához kapcsolja ki a készüléket. **3.** Kapcsolja be újra a készüléket. **4.** Ha a hibaüzenet ismét megjelenik, hívja az ügyfélszolgálatot. → *"Vevőszolgálat", Oldal 54*
	A mosószertartó fiók nincs teljesen betolva. ▸ Addig tolja be a mosószertartó fiókot, amíg a szimbólum ki nem alszik.
	A szivattyúegység nincs behelyezve. **1.** Helyezze be a szivattyúegységet a mosószertartó fiókba. → *"A mosószertartó fiók tisztítása", Oldal 36* **2.** Addig tolja be a mosószertartó fiókot, amíg a szimbólum ki nem alszik.
világít.	A hőmérséklet túl magas. ▸ Várjon, amíg lecsökken a hőmérséklet. ▸ A program megszakítása. → *"Program megszakítása", Oldal 32*
	A vízszint túl magas. ▸ Válasszon egy megfelelő programot a szivattyúzáshoz. → *"Programok", Oldal 25*
villog.	Az ajtó nincs teljesen becsukva. ▸ Csukja be az ajtót.
	A mosnivalót odacsukta az ajtóval. ▸ Távolítsa el a becsípődött mosnivalót.
	Dobtisztítás szükséges. ▸ → *"Dobtisztítás", Oldal 35*
"E:30/-20"	Túl sok mosószert adagolt. ▸ Ha manuálisan adagolja a mosószert, az azonos mennyiségű ruhával végzett következő mosásnál csökkentse annak mennyiségét.

www.elektromarkabolt.hu

Hiba	Ok és hibaelhárítás
"E:30/-20"	Víz utántöltése megtörtént. ▸ Működés közben ne töltsön be további vizet a készülékbe.
	Mágnesszelep hibás. ▸ Hívja a vevőszolgálatot. → *"Vevőszolgálat", Oldal 54*
Minden más hibakód.	Működési zavar 1. Kapcsolja ki, majd kapcsolja be újra a készüléket. 2. Ha az üzenet ismét megjelenik, válassza le a készüléket legalább 30 másodpercre a hálózatról, ehhez húzza ki a dugót vagy kapcsolja le a megfelelő biztosítékot a biztosítékszekrényben. ✔ Ha egyszeri zavarról volt szó, az üzenet eltűnik. 3. Ha az üzenet újra megjelenik, hívja a vevőszolgálatot. A telefonhívás során adja meg a pontos hibaüzenetet. → *"Vevőszolgálat", Oldal 54*
A készülék nem működik.	A hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugója nincs bedugva. ▸ Csatlakoztassa a készüléket a villamos hálózatra.
	A biztosítékszekrényben kioldott a biztosíték. ▸ Ellenőrizze a biztosítót a biztosítódobozban.
	Az áramellátás kimaradt. ▸ Ellenőrizze, hogy a helyiség világítása vagy a helyiségben lévő más készülékek működnek-e.
A program nem indul el.	Nem nyomta meg a **Start/Reload** ▷II gombot. ▸ Nyomja meg az **Start/Reload** ▷II elemet.
	Az ajtó nincs teljesen becsukva. ▸ Csukja be az ajtót.
	A gyerekzár be van kapcsolva. ▸ Kapcsolja ki a gyerekzárat. → *"Gyerekzár kikapcsolása", Oldal 33*
	Finished in ◷ be van kapcsolva. ▸ Ellenőrizze, hogy a **Finished in** ◷ be van-e kapcsolva. → *"Gombok", Oldal 23*
	A mosnivalót odacsukta az ajtóval. ▸ Távolítsa el a becsípődött mosnivalót.
	A mosószertartó fiók nincs teljesen betolva.

www.elektromarkabolt.hu

Hiba	Ok és hibaelhárítás
A program nem indul el.	▸ Addig tolja be a mosószertartó fiókot, amíg a szimbólum ki nem alszik.
	Az intelligens adagolórendszer szivattyúja elakadt. **1.** Kapcsolja ki a készüléket. **2.** Tisztítsa meg a szivattyúegységet. → *"A mosószertartó fiók tisztítása", Oldal 36* **3.** Kapcsolja be a készüléket. **4.** Ha a kijelzés a szivattyúegység tisztítását követően újra megjelenik, vagy a program nem indítható el, hívja a vevőszolgálatot. → *"Vevőszolgálat", Oldal 54* **Megjegyzés:** A hiba elhárításáig kapcsolja ki az intelligens adagolórendszert és adagolja manuálisan a mosószert. → *"Gombok", Oldal 23*
Az ajtó nem nyílik ki.	A hőmérséklet túl magas. ▸ Várjon, amíg lecsökken a hőmérséklet. ▸ A program megszakítása. → *"Program megszakítása", Oldal 32*
	A vízszint túl magas. ▸ Válasszon egy megfelelő programot a szivattyúzáshoz. → *"Programok", Oldal 25*
	Áramkimaradás. ▸ Nyissa ki az ajtót a vészkioldóval. → *"Vészkioldó", Oldal 53*
A gép nem szivattyúzza le a mosóvizet.	A lefolyócső vagy a vízelvezető tömlő eldugult. ▸ Tisztítsa meg a lefolyócsövet és a vízelvezető tömlőt.
	A lefolyócső vagy a vízleeresztő cső meg van törve vagy becsípődött. ▸ Ellenőrizze, hogy a lefolyócső és a vízbevezető tömlő nem tört-e meg vagy nem szorult-e be.
	A mosóvízszivattyú eldugult. ▸ → *"A mosóvízszivattyú tisztítása", Oldal 37*.
	A vízelvezető tömlőt túl magasan csatlakoztatták. ▸ A vízelvezető tömlőt maximum 1 méter magasan szerelje fel.
	A szivattyúfedél nincs megfelelően összeállítva. ▸ Állítsa össze megfelelően a szivattyúfedelet.

www.elektromarkabolt.hu

Hiba	Ok és hibaelhárítás
A gép nem szivattyúzza le a mosóvizet.	Túl sok mosószert adagolt. ▸ Azonnali intézkedés: Egy evőkanál öblítőszert keverjen össze 0,5 l vízzel, és öntse az oldatot a kézi adagolásra szolgáló kamrába (outdoor, sportruházat és pehelytollas textíliák esetében ne!). ▸ Ha az intelligens adagolás be van kapcsolva, csökkentse az alap adagolási mennyiséget. → *Oldal 34* ▸ Ha manuálisan adagolja a mosószert, az azonos mennyiségű ruhával végzett következő mosásnál csökkentse annak mennyiségét.
	A vízleeresztő cső nem engedélyezett módon került meghosszabbításra. ▸ Távolítsa el a nem engedélyezett hosszabbítást a vízleeresztő csőről. → *"A készülék csatlakoztatása", Oldal 14*
	A szivattyú fedele nincs teljesen becsavarva. ▸ Bizonyosodjon meg arról, hogy a szivattyú fedele ütközésig be van csavarva a készülékbe. A szivatytyúfedél fogantyújának függőlegesen kell állnia.
Nem folyik be víz. A gép nem öblíti be a mosószert.	Nem nyomta meg a **Start/Reload** ▷II gombot. ▸ Nyomja meg az **Start/Reload** ▷II elemet.
	A vízbevezetésnél lévő szűrők eldugultak. ▸ Tisztítsa meg a vízbevezetésnél lévő szűrőket.
	Zárva van a vízcsap. ▸ Nyissa ki a vízcsapot.
	A vízbevezető tömlő megtört vagy beszorult. ▸ Ellenőrizze, hogy a vízbevezető tömlő nem tört-e meg vagy nem szorult-e be.
Többszöri rövid centrifugálás.	A kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer kiegyensúlyozatlanságot egyenlít ki a ruhanemű többszöri elosztásával. ▸ Nem hiba - nincs tennivaló. **Megjegyzés:** Betöltéskor lehetőleg kicsi és nagy ruhadarabokat is helyezzen a dobba. A különböző méretű ruhadarabok elosztása jobb centrifugálást eredményez.
A programidő megváltozik a mosási folyamat alatt.	A program lefolyását elektronikusan optimalizálja a készülék. Ilyenkor megváltozhat a programidő. ▸ Nem hiba - nincs tennivaló.

www.elektromarkabolt.hu

Hiba	Ok és hibaelhárítás
A programidő megváltozik a mosási folyamat alatt.	A kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer kiegyensúlyozatlanságot egyenlít ki a ruhanemű többszöri elosztásával. ▸ Nem hiba - nincs tennivaló. **Megjegyzés:** Betöltéskor lehetőleg kicsi és nagy ruhadarabokat is helyezzen a dobba. A különböző méretű ruhadarabok elosztása jobb centrifugálást eredményez.
	A habképződést ellenőrző rendszer nagy habképződés esetén bekapcsol még egy öblítést. ▸ Nem hiba - nincs tennivaló.
Nem látható víz a dobban.	A víz a látható tartomány alatt van. ▸ Nem hiba - nincs tennivaló. ▸ Működés közben ne töltsön be további vizet a készülékbe.
A dob ránt a program indítása után.	Az ok egy belső motorteszt. ▸ Nem hiba - nincs tennivaló.
A készülék rezeg és mozog centrifugálás közben.	A készülék nincs megfelelően beállítva. ▸ → *"A készülék beállítása", Oldal 16*
	A készülék lábai nincsenek rögzítve. ▸ Rögzítse a készülék lábait. → *"A készülék beállítása", Oldal 16*
	Nem távolította el a szállítási biztosítókat. ▸ → *"Szállítási biztosítók eltávolítása", Oldal 13*.
A dob forog, nem folyik be víz.	A töltetfelismerés aktív. ▸ Nem hiba, nincs tennivaló. **Megjegyzés:** A töltetfelismerés akár 2 percig is eltarthat.
Erős habképződés.	Túl sok mosószert adagolt. ▸ Azonnali intézkedés: Egy evőkanál öblítőszert keverjen össze 0,5 l vízzel, és öntse az oldatot a kézi adagolásra szolgáló kamrába (outdoor, sportruházat és pehelytollas textíliák esetében ne!). ▸ Ha az intelligens adagolás be van kapcsolva, csökkentse az alap adagolási mennyiséget. → *Oldal 34* ▸ Ha manuálisan adagolja a mosószert, az azonos mennyiségű ruhával végzett következő mosásnál csökkentse annak mennyiségét.

www.elektromarkabolt.hu

Hiba	Ok és hibaelhárítás
i-DOS nem működtethető.	Az intelligens adagolás ennél a programnál nem alkalmazható. ▸ Használja a kézi adagolásra szolgáló kamrát. → *Oldal 34*
	A program ebben a szakaszában nem alkalmazható az intelligens adagolás. Nem lehetséges az elhárítás.
Magas centrifuga-fordulatszám elérése sikertelen.	Túl alacsony centrifuga-fordulatszámot állított be. ▸ A következő mosásnál állítson be magasabb centrifuga-fordulatszámot.
	Less Ironing be van kapcsolva. ▸ Válasszon a textiltípusnak megfelelő programot.
	Az egyensúlyellenőrző rendszer az egyensúlytalanságot a fordulatszám csökkentésével ellensúlyozza. ▸ Ossza el újra a ruhaneműt a dobban. **Megjegyzés:** Lehetőleg kicsi és nagy ruhadarabokat is helyezzen a dobba. A különböző méretű ruhadarabok elosztása jobb centrifugálást eredményez. ▸ Indítsa el az **Spin (Centrifugálás)** programot.
A centrifuga-program nem indul el.	A lefolyócső vagy a vízelvezető tömlő eldugult. ▸ Tisztítsa meg a lefolyócsövet és a vízelvezető tömlőt.
	A lefolyócső vagy a vízleeresztő cső meg van törve vagy becsípődött. ▸ Ellenőrizze, hogy a lefolyócső és a vízbevezető tömlő nem tört-e meg vagy nem szorult-e be.
	A kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer az egyenlőtlen ruhaelosztás miatt leállította a centrifugálást. ▸ Ossza el újra a ruhaneműt a dobban. **Megjegyzés:** Lehetőleg kicsi és nagy ruhadarabokat is helyezzen a dobba. A különböző méretű ruhadarabok elosztása jobb centrifugálást eredményez. ▸ Indítsa el az **Spin (Centrifugálás)** programot.
Zúgó, sziszegő hang.	Nyomás alatt víz áramlik be a mosószertartó fiókba. ▸ Nem hiba - normális üzemzaj.
Hosszú surrogó hang a mosás vagy az öblítés kezdete előtt.	Az intelligens mosószeradagolás adagolja a mosószert vagy ápolószert. ▸ Nem hiba - normális üzemzaj.

www.elektromarkabolt.hu

Hiba	Ok és hibaelhárítás
Rövid surrogó hang a készülék bekapcsolása után.	Az intelligens mosószeradagolás működési tesztet hajt végre. ▸ Nem hiba - normális üzemzaj.
Hangos zajok centrifugálás közben.	A készülék nincs megfelelően beállítva. ▸ → *"A készülék beállítása", Oldal 16*
	A készülék lábai nincsenek rögzítve. ▸ Rögzítse a készülék lábait. → *"A készülék beállítása", Oldal 16*
	Nem távolította el a szállítási biztosítókat. ▸ → *"Szállítási biztosítók eltávolítása", Oldal 13*.
Zörgés, csörömpölés a mosóvízszivattyúban.	Idegen test került a mosóvízszivattyúba. ▸ → *"A mosóvízszivattyú tisztítása", Oldal 37*.
Szörcsögő, ritmikus szívó hang.	A mosóvízszivattyú aktív, szivattyúzza a mosóvizet. ▸ Nem hiba - normális üzemzaj.
Gyűrődések.	A centrifuga-fordulatszám túl magas. ▸ A következő mosásnál állítson be alacsonyabb centrifuga-fordulatszámot.
	A betöltött mennyiség túl nagy. ▸ A következő mosásnál csökkentse a betöltött mennyiséget.
	Nem a textiltípusnak megfelelő program van beállítva. ▸ Válasszon a textiltípusnak megfelelő programot.
A centrifugálás eredménye nem kielégítő. A ruhanemű túl nyirkos / túl nedves.	Túl alacsony centrifuga-fordulatszámot állított be. ▸ A következő mosásnál állítson be magasabb centrifuga-fordulatszámot. ▸ Indítsa el az **Spin (Centrifugálás)** programot.
	Less Ironing be van kapcsolva. ▸ Válasszon a textiltípusnak megfelelő programot.
	A lefolyócső vagy a vízelvezető tömlő eldugult. ▸ Tisztítsa meg a lefolyócsövet és a vízelvezető tömlőt.
	A lefolyócső vagy a vízleeresztő cső meg van törve vagy becsípődött. ▸ Ellenőrizze, hogy a lefolyócső és a vízbevezető tömlő nem tört-e meg vagy nem szorult-e be.
	A kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer az egyenlőtlen ruhaelosztás miatt leállította a centrifugálást.

www.elektromarkabolt.hu

Hiba	Ok és hibaelhárítás
A centrifugálás eredménye nem kielégítő. A ruhaneműt túl nyirkos / túl nedves.	▸ Ossza el újra a ruhaneműt a dobban. **Megjegyzés:** Lehetőleg kicsi és nagy ruhadarabokat is helyezzen a dobba. A különböző méretű ruhadarabok elosztása jobb centrifugálást eredményez. ▸ Indítsa el az **Spin (Centrifugálás)** programot.
	Az egyensúlyellenőrző rendszer az egyensúlytalanságot a fordulatszám csökkentésével ellensúlyozza. ▸ Ossza el újra a ruhaneműt a dobban. **Megjegyzés:** Lehetőleg kicsi és nagy ruhadarabokat is helyezzen a dobba. A különböző méretű ruhadarabok elosztása jobb centrifugálást eredményez. ▸ Indítsa el az **Spin (Centrifugálás)** programot.
Mosószermaradványok a nedves ruhaneműn.	A mosószerek vízben nem oldódó anyagokat tartalmazhatnak, amelyek lerakódnak a ruhaneműn. ▸ Indítsa el az **Rinse (Öblítés)** programot.
	Nem megfelelő mosószert töltöttek az intelligens mosószeradagolás adagolótartályába. **1.** Ellenőrizze, hogy a használt mosószer megfelelő-e. → *"Mosó- és ápolószer", Oldal 31* **2.** Ürítse ki az adagolótartályt. → *"A mosószertartó fiók tisztítása", Oldal 36* **3.** Tisztítsa meg az adagolótartályt. **4.** Töltse fel újra az adagolótartályt. → *"Folyékony mosószer és öblítő töltése az adagolótartályba", Oldal 33*
	Az alap adagolási mennyiség nem módosult. ▸ Ha az intelligens adagolás be van kapcsolva, csökkentse az alap adagolási mennyiséget. → *Oldal 34*
Mosószermaradványok a száraz ruhaneműn.	A mosószerek vízben nem oldódó anyagokat tartalmazhatnak, amelyek lerakódnak a ruhaneműn. ▸ A mosás és szárítás után kefélje ki a ruhaneműt.
	Nem megfelelő mosószert töltöttek az intelligens mosószeradagolás adagolótartályába. **1.** Ellenőrizze, hogy a használt mosószer megfelelő-e. → *"Mosó- és ápolószer", Oldal 31* **2.** Ürítse ki az adagolótartályt. → *"A mosószertartó fiók tisztítása", Oldal 36* **3.** Tisztítsa meg az adagolótartályt. **4.** Töltse fel újra az adagolótartályt. → *"Folyékony mosószer és öblítő töltése az adagolótartályba", Oldal 33*

www.elektromarkabolt.hu

Hiba	Ok és hibaelhárítás
Mosószermaradványok a száraz ruhaneműn.	Az alap adagolási mennyiség nem módosult. ▸ Ha az intelligens adagolás be van kapcsolva, csökkentse az alap adagolási mennyiséget. → *Oldal 34*
Nem megfelelő tisztítóhatás.	Az alap adagolási mennyiség nem módosult. ▸ Ha az intelligens adagolás be van kapcsolva, módosítsa az alap adagolási mennyiséget. → *Oldal 34*
	A mosószer vagy öblítő besűrűsödött az intelligens mosószeradagolás adagolótartályaiban. **1.** Ellenőrizze, hogy a használt mosószer megfelelő-e. → *"Mosó- és ápolószer", Oldal 31* **2.** Ürítse ki az adagolótartályt. → *"A mosószertartó fiók tisztítása", Oldal 36* **3.** Tisztítsa meg az adagolótartályt. **4.** Töltse fel újra az adagolótartályt. → *"Folyékony mosószer és öblítő töltése az adagolótartályba", Oldal 33*
	Nem megfelelő mosószert töltöttek az intelligens mosószeradagolás adagolótartályába. **1.** Ellenőrizze, hogy a használt mosószer megfelelő-e. → *"Mosó- és ápolószer", Oldal 31* **2.** Ürítse ki az adagolótartályt. → *"A mosószertartó fiók tisztítása", Oldal 36* **3.** Tisztítsa meg az adagolótartályt. **4.** Töltse fel újra az adagolótartályt. → *"Folyékony mosószer és öblítő töltése az adagolótartályba", Oldal 33*
A vízbevezető tömlőnél kifolyik a víz.	A vízbevezető tömlő nincs megfelelően csatlakoztatva/rögzítve. **1.** Csatlakoztassa megfelelően a vízbevezető tömlőt. → *"A vízbevezető tömlő csatlakoztatása", Oldal 14* **2.** Húzza meg a csavarozást.
A vízelvezető tömlőnél kifolyik a víz.	A vízelvezető tömlő sérült. ▸ Cserélje ki a sérült vízelvezető tömlőt.
	A vízelvezető tömlő nincs megfelelően csatlakoztatva. ▸ Csatlakoztassa megfelelően a vízelvezető tömlőt. → *"A vízelvezetés csatlakoztatási módjai", Oldal 15*

www.elektromarkabolt.hu

Hiba	Ok és hibaelhárítás
A készülékben szagok képződnek.	A nedvesség és a mosószermaradványok kedveznek a baktériumok elszaporodásának. ▸ → *"Dobtisztítás", Oldal 35* ▸ Ha nem használja a készüléket, hagyja nyitva az ajtót és a mosószertartó fiókot, hogy a maradék víz kiszáradhasson.
A textílián a(z) **Iron Assist** programot vége után nedves foltok keletkeztek.	A dobon vagy az ajtón lévő nedvességcseppek benedvesítették a textíliákat. A cseppek vagy lecsapódott gőzből vagy az előző mosási program után visszamaradó nedvességből származnak. ▸ Vasalja ki a textíliákat vagy akassza fel, hogy megszáradjanak.
Víz távozik az ajtó alatt.	Az ajtó vagy a karima szennyeződése okoz tömítetlenséget. ▸ Tisztítsa meg az ajtót és a karimát.

www.elektromarkabolt.hu

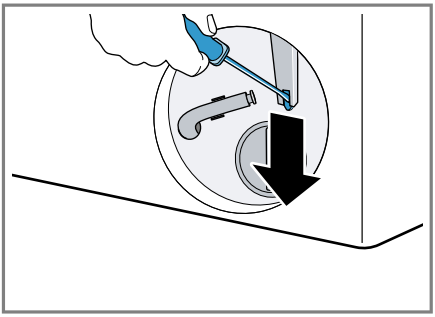
18.1 Vészkioldó

Ajtóreteszelés oldása

Követelmény: A mosóvízszivattyú üres. → *Oldal 37*

1. **FIGYELEM!** A kifolyó víz anyagi károkat okozhat.
▸ Ne nyissa ki az ajtót, amíg vizet lát az üvegen.

   A vészkioldót egy szerszámmal húzza lefelé, és engedje el.



✔ Az ajtózár kioldott.
2. Helyezze be és pattintsa be a szervizfedelet.
3. Csukja be a szervizfedelet.

19 Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás

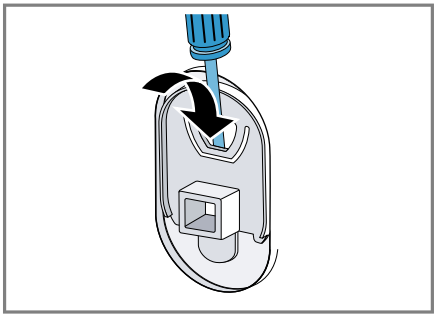
19.1 Készülék leszerelése

1. Zárja el a vízcsapot.
2. Ürítse ki a vízbevezető tömlőt.
3. Kapcsolja ki a készüléket.
   → *"A készülék kikapcsolása", Oldal 33*
4. Húzza ki a készülék hálózati csatlakozódugóját.
5. Engedje le a mosóvizet.
   → *"A mosóvízszivattyú tisztítása", Oldal 37*
6. Szerelje le a tömlőket.
7. Ürítse ki az adagolótartályokat.

19.2 Szállítási biztosítók behelyezése

A szállítási károk elkerülése érdekében gondoskodjon a készülék biztonságos szállításáról a szállítási biztosítókkal.

1. Csavarhúzó segítségével távolítsa el a 4 védőkupakot.



   Őrizze meg a védőkupakokat.
2. Helyezze be mind a négy szállítási biztosítót.
   → *"Szállítási biztosítók eltávolítása", Oldal 13*

19.3 A készülék ismételt üzembe helyezése

▸ További információkat a következő fejezetben talál:
→ *"Elhelyezés és csatlakoztatás", Oldal 12* és
→ *"Üres mosás indítása", Oldal 16*.

www.elektromarkabolt.hu

19.4 A régi készülék ártalmatlanítása

A környezetkímélő ártalmatlanításnak köszönhetően az értékes nyersanyagok újra felhasználhatók.

⚠ FIGYELMEZTETÉS
Egészségkárosodás veszélye!
A gyermekek bezárhatják magukat a készülékbe és életveszélybe kerülhetnek.

- A készüléket ne állítsa ajtó mögé, mert az blokkolja vagy megakadályozza a készülék ajtajának kinyitását.
- A kiszolgált készülék hálózati csatlakozóvezetékének hálózati dugóját húzza ki, majd vágja át a hálózati csatlakozóvezetéket, és oly mértékben tegye tönkre a készülék ajtajának zárját, hogy az ajtót többé ne lehessen becsukni.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték dugóját.
2. Vágja el a hálózati csatlakozóvezetéket.
3. Környezetkímélő módon ártalmatlaníttassa a készüléket.

   Az aktuális ártalmatlanítási lehetőségekről a szakkereskedőnél, ill. a települési közigazgatásnál vagy önkormányzatnál tájékozódhat.



Ez a készülék az elhasznált villamossági és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelő jelölést kapott.
Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvényes kereteit határozza meg.

20 Vevőszolgálat

A megfelelő környezetbarát tervezésről szóló rendelet szerint a működés szempontjából releváns eredeti pótalkatrészeket készülékének az Európai Gazdasági Térségben való forgalomba hozatalától számítva legalább 10 évig beszerezheti vevőszolgálatunknál.

Megjegyzés: A vevőszolgálat tevékenysége a gyártói garanciális feltételek keretében ingyenes.

Az Ön országában érvényes garanciaidőről és garanciális feltételekről vevőszolgálatunktól, kereskedőjétől vagy weboldalunkról szerezhet részletes információkat.
Ha a vevőszolgálathoz fordul, tartsa kéznél készüléke termékszámát (E-Nr.) és gyártási számát (FD).
A vevőszolgálat elérhetőségét megtalálja a vevőszolgálatok mellékelt jegyzékében vagy a weboldalunkon.

20.1 Termékszám (E-Nr.) és gyártási szám (FD)

A termékszámot (E-Nr.) és a gyártási számot (FD) a készülék típustábláján találja.
A típustábla modelltől függően a következő helyen található:

- az ajtó belső oldalán.
- a szervizfedél belső oldalán.
- a készülék hátoldalán.

Készüléke adatait és a vevőszolgálat telefonszámát gyorsan megtalálja, ha feljegyzi magának az adatokat.

www.elektromarkabolt.hu

21 Fogyasztási értékek

A következő információk megadása az EU környezettudatos tervezést szabályozó rendelete alapján történik. Más programok, mint az **Eco 40-60** által megadott értékek csak referenciaértékek, meghatározásuk az érvényes EN60456 szabvány szerint történik. Az automatikus adagolófunkciót e célból kikapcsoltuk. Megjegyzés az összehasonlító vizsgálathoz: kapcsolja ki az automatikus adagoló funkciót, kivéve, ha ezt a funkciót kívánja tesztelni.

Program	**Betölthető ruhamennyiség (kg)**	**Programidő (h:min)[1]**	**Energiafogyasztás (kWh/ciklus)[1]**	**Vízfogyasztás (l/ciklus)[1]**	**Maximális hőmérséklet (°C) 5 min[1]**	**Centrifugafordulatszám (ford./perc)[1]**	**Maradék nedvesség (%)[1]**
Eco 40-60[2]	9,0	3:48	0,950	80,0	38	1351	51,00
Eco 40-60[2]	4,5	2:54	0,360	40,0	27	1351	51,00
Eco 40-60[2]	2,5	2:30	0,180	30,0	22	1351	52,00
Cottons (Pamut) 20 °C	9,0	3:44	0,400	98,0	23	1400	50,00
Cottons (Pamut) 40 °C	9,0	3:44	1,290	98,0	44	1400	50,00
Cottons (Pamut) 60 °C	9,0	3:44	1,750	98,0	60	1400	50,00
Cottons (Pamut) 40 °C + Prewash	9,0	4:14	1,330	110,0	44	1400	50,00
Easy-Care (Kímélő) 40 °C	4,0	2:37	0,800	61,0	44	1200	30,00

[1] A tényleges értékek eltérhetnek a megadott értékektől a következők függvényében: víznyomás, vízkeménység, belépő víz hőmérséklete, környezeti hőmérséklet, ruha fajtája, mennyisége és szennyezettsége, használt tisztítószer, áramellátás ingadozása, valamint a választott kiegészítő funkciók.

[2] Vizsgálati program hideg vízzel (15 °C-on) az EU környezettudatos tervezésre vonatkozó rendelete és az EU termékcímkézésre vonatkozó rendelete szerint.

www.elektromarkabolt.hu

Program	Betölthető ruhamennyiség (kg)	Programidő (h:min)[1]	Energiafogyasztás (kWh/ciklus)[1]	Vízfogyasztás (l/ciklus)[1]	Maximális hőmérséklet (°C) 5 min[1]	Centrifugafordulatszám (ford./perc)[1]	Maradék nedvesség (%)[1]
Quick Mix (Gyors/Mix) 40 °C	4,0	1:05	0,640	44,0	42	1400	53,00
Wool (Gyapjú/Kézi mosás) 30 °C	2,0	0:41	0,300	48,0	29	800	26,00

[1] A tényleges értékek eltérhetnek a megadott értékektől a következők függvényében: víznyomás, vízkeménység, belépő víz hőmérséklete, környezeti hőmérséklet, ruha fajtája, mennyisége és szennyezettsége, használt tisztítószer, áramellátás ingadozása, valamint a választott kiegészítő funkciók.

[2] Vizsgálati program hideg vízzel (15 °C-on) az EU környezettudatos tervezésre vonatkozó rendelete és az EU termékcímkézésre vonatkozó rendelete szerint.

22 Műszaki adatok

Készülék magassága	84,5 cm
Készülék szélessége	59,8 cm
Készülék mélysége	59,0 cm
Készülékmélység zárt ajtóval	63,6 cm
Készülékmélység nyitott ajtóval	107,3 cm
Súly	73,2 kg
Maximális betöltési mennyiség	9,0 kg
Hálózati feszültség	220-240 V, 50 Hz
Minimális szerelési biztosíték	10 A
Névleges teljesítmény	2300 W
Teljesítményfelvétel	■ Kikapcsolt állapot: 0,15 W ■ Bekapcsolt állapot: 0,50 W
Víznyomás	■ Legalább: 100 kPa (1 bar) ■ Legfeljebb: 1000 kPa (10 bar)
Vízbevezető tömlő hossza	150 cm
Vízelvezető tömlő hossza	150 cm
Hálózati csatlakozóvezeték hossza	160 cm

www.elektromarkabolt.hu

A modellre vonatkozó további információk az interneten a https://eprel.ec.europa.eu/[1] címen találhatók. Ez az internetcím az Európai Unió hivatalos termékadatbankjára, az EPREL-re mutat. Kérjük, ott kövesse a modellkereséshez megjelenő utasításokat. A modell azonosítója az adattáblán található termékszám (E-Nr.) perjel előtti része. Másik megoldásként a modellazonosítót megtalálja az EU-energiacímke első sorában is.

[1] Csak az Európai Gazdasági Térség országai számára érvényes

www.elektromarkabolt.hu

www.elektromarkabolt.hu

www.elektromarkabolt.hu

Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:
www.bosch-home.com/welcome

Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.
Find out everything about the many ways Bosch can support you:
www.bosch-home.com/service
Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company

9001879261 (031212)
hu